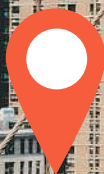


# HiSky

magazine



**New York**

40°42'21.60"N 73°59'49.20"W

## **Málaga**

### **Acțiune! Călare în Vestul Sălbatic din Spania**

Yee-haw! Adventures in Spain's Wild West

## **Veneția**

### **Femeile care cârmuiesc viitorul Veneției**

Meet the women steering Venice's future

## **New York**

### **Adresele de neratat: pe urmele New Yorkezilor**

Our ultimate guide to the Big Apple right now





Mădălina Ghenea  
for KULTHO

# KULTHO

Crafted by nature,  
*designed for you*



# Bun venit

## Welcome



S-a împlinit deja un an de când ne-am îmbarcat spre o nouă etapă în istoria HiSky. În vara anului 2024, am decolat pentru prima dată, de la București către New York, un pas mare pentru noi și o reconectare istorică cu Statele Unite, după mai bine de două decenii.

De atunci, mii de pasageri au ales ruta noastră transatlantică directă și ne-au confirmat că visul New York e mai actual decât oricând.

Am deschis această rută cu prima noastră aeronavă wide-body, un Airbus A330, care ne-a ajutat nu doar să parcurgem întreaga distanță fără escală, dar și să aducem la bord un nou standard de confort. Pentru această destinație specială, am conceput o experiență pe măsură. Clasa Business HiSky a fost gândită pentru a transforma un zbor lung într-un moment personal, cu scaune complet rabatabile, meniu rafinat, spațiu generos, intimitate și un serviciu atent. Fiecare detaliu al zborului e menit pentru ca traversarea Atlanticului să fie nu doar suportabilă, ci memorabilă. Iar feedback-ul vostru ne-a arătat că am făcut alegerile corecte.

În acest sezon, zburăm la New York de cinci ori pe săptămână, în timp ce rămânem la fel de conectați la rețeaua noastră europeană și în zborurile charter, către cele mai populare destinații exotice de pe glob.

Vă invit să explorați în paginile revistei noutățile HiSky, să descoperiți cele mai frumoase orașe și să vă planificați vacanțele cu aceeași încredere că sunteți pe mâini bune.

Vă mulțumim că sunteți parte din povestea noastră și că alegeți să mergem, tot împreună, și mai departe.

Rămânem la fel de conectați online, pe paginile de Facebook și Instagram și pe site-ul [www.hisky.aero](http://www.hisky.aero).

Vă urez lectură plăcută și zbor lin!

It has already been a year since we embarked on a new chapter in HiSky's history. In the summer of 2024, we took off for the very first time from Bucharest to New York. It was a big step for us, and a historic reconnection with the United States after more than two decades.

Since then, thousands of passengers have chosen our direct transatlantic route and confirmed that the New York dream is more alive than ever.

We launched this route with our first wide-body aircraft, an Airbus A330, which allowed us not only to cover the entire distance non-stop, but also to introduce a new standard of onboard comfort. For this special destination, we created a tailored experience. HiSky Business Class was designed to turn a long flight into a personal moment, with fully reclining seats, refined menus, generous space, privacy and attentive service. Every detail of the flight was crafted to make crossing the Atlantic not just bearable, but memorable. And your feedback has shown us that we made the right choices.

This summer, we're flying to New York five times a week, while remaining just as connected to our European network and as present in terms of charter flights to the world's most popular exotic destinations.

We invite you to explore the latest news from HiSky in the pages of this magazine, to discover the most beautiful cities with us, and plan your travels with the confidence that you're in good hands.

Thank you for being part of our story and for choosing to continue this journey with us.

Come chat with us online – on our Facebook and Instagram pages or at [hisky.aero](http://hisky.aero).

I wish you a pleasant read and a smooth flight!

**Iulian Scorpan**  
CEO, HiSky



[cs@hisky.aero](mailto:cs@hisky.aero)



[@hisky.aero](https://www.instagram.com/hisky.aero)



[@hisky.aero](https://www.tiktok.com/hisky.aero)



[hisky.aero](https://www.facebook.com/hisky.aero)



# PARIS • BUCUREȘTI • ISTANBUL



## ORIENT ARROW FLÈCHE D'ORIENT



**TISSOT HERITAGE NAVIGATOR.**  
LIMITED EDITION  
CELEBRATING 100 YEARS OF THE WORLD'S  
FIRST TRANSCONTINENTAL AIRLINE.

ALBINI  PRASSA

TIME DEDICATED PIONEERS

[WWW.ALBINIPRASSA.COM](http://WWW.ALBINIPRASSA.COM)

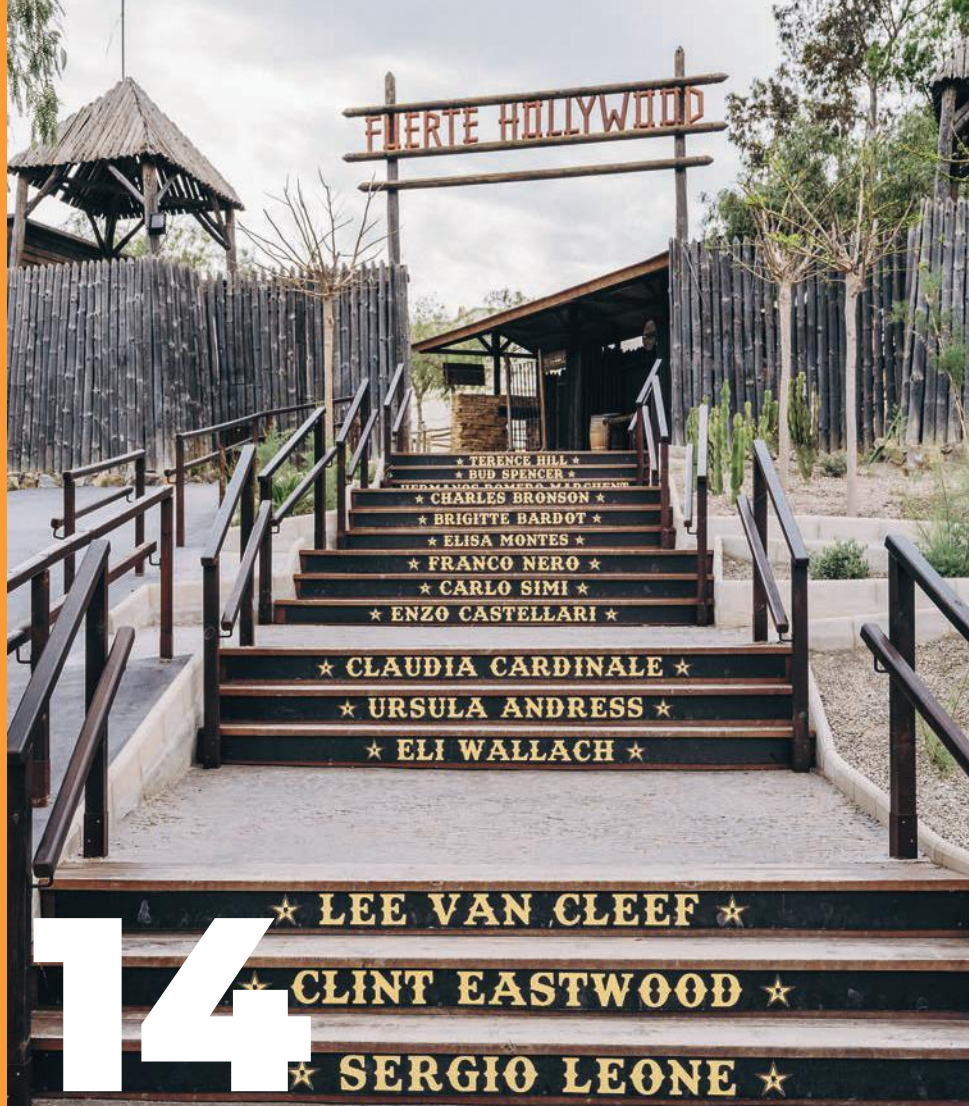
**T + TISSOT**

[TISSOTWATCHES.COM](http://TISSOTWATCHES.COM)  
TISSOT, INNOVATORS BY TRADITION



# Cuprins

## Contents



## HiLights

**08**

**Tendențe în turism:** Casa Batlló din Barcelona, cea mai mare cramă subterană din lume în Republica Moldova, noul hamam din Istanbul și altele

Travel trends including: Casa Batlló in Barcelona, the world's largest underground winery in Moldova, Istanbul's newest hammam and more

## HiLife

**14**

**Haide, cowboy!**

Cowboys, baruri western și cascadori în Vestul Sălbatic din Spania

**Saddle up!**

Cowboys, saloons and stuntmen in Spain's Wild West

**26**

**Revoluție pe canale**

Întâlnire cu primele gondoliere din Veneția

**Making waves**

Meet Venice's pioneering female gondoliers

**35**

**New York cu HiSky**

Chidul perfect pentru NYC

**New York by HiSky**

The ultimate guide to NYC

## HiFlyers

**43**

Ce spun săritorul de la mare înălțime Cătălin Preda, designerul de artizanat Alice Munteanu și alții

Insights from cliff diver Cătălin Preda, homeware designer Alice Munteanu and more

## HiSky

**50**

**Știri de la HiSky**

Noutăți, opinii și informații de la echipa HiSky

**Airline news**

News, views and info from the HiSky team

**59**

**Meniu la bord**

Alegeți din selecția noastră de mâncare, băuturi și cadouri

**Onboard menu**

Choose from our selection of food, drinks and gifts





#### Editor

Claire Köksal

#### Creative Director

Sarah Barnett

#### Romanian Editor

Monica Suma

#### Chief Sub-Editor

Matt Glasby

#### Translator

Bouchat Translation

Unit Ltd

#### Designer

Marianna Symeou

#### Production Manager

Ana Lopez

#### Group Publishing Director

Brano Haar

haar@lxm-media.com

#### Publisher

Bianka Hudecova

#### Media Partnerships

Julia Antoniou,

Irina Dimitrova,

Madalina Pastou

#### Chief Executive Officer

Christian Szabo

#### Head of Accounting

Stella Perdiki

#### For HiSky

Aurelia-Ana Sadovei

#### HR and Careers

jobs@lxm-media.com

© All material is strictly copyright and all rights are reserved. No part of this publication may be reproduced in whole or in part without written permission of the copyright holder. All prices and data are correct at the time of publication. Opinions expressed in *HiSky* magazine are not necessarily those of *HiSky* or *HiSky* magazine. *HiSky* does not accept responsibility for advertising content. Any pictures or transparencies supplied are at the owner's risk



#### LXM Media and Publishing

Kyprianos Court,

32-34 Ermou Street,

6023 Larnaca, Cyprus

Tel: +357 24021 783

info@lxm-media.com

All correspondence and advertising enquiries should be addressed to:

haar@lxm-media.com

## Un mesaj de la editori

### A note from the team

Bine ați venit în cadrul noii reviste *HiSky*. Sperăm să vă facă plăcere la fel de mult pe cât ne-a plăcut nouă să o realizăm. Această ediție este plină de inspirație pentru călătoriile de vară. Articolul de pe copertă vă transpune în inegalabilul oraș poreclit „Big Apple” (Marele Măr), în cea mai nouă și mai înaltă atracție din New York, cât și în Flatbush, desemnat cel mai cool cartier al momentului. Fie că vreți să vă delectați cu legendarii hot dogs de la Nathan's din Coney Island sau să găsiți suvenirul perfect, venim în întâmpinarea voastră.

Apoi, pregătiți-vă pentru o aventură în Deșertul Tabernas din Spania, unde cunoscutele westernuri spaghetti ale lui Sergio Leone au prins viață. La MiniHollywood Oasys, puteți păși pe aceleași străzi prăfuite unde Clint Eastwood a făcut istorie cinematografică, să rămâneți peste noapte în noul camping și să urmăriți cascadorii recreând clasicele dueluri din Vestul Sălbatic. Platoul sărbătorește acum peste 50 de ani de magie în lumea filmului. Iar în Veneția, dezvăluim cum femeile își lasă amprenta în lumea tradițional masculină a gondolierilor. Am stat de vorbă cu echipa Row Venice, o organizație non-profit care susține localnicele vâslind în mod tradițional.

Oriunde călătoriți în această lună, vă dorim călătorii frumoase și lectură plăcută.

Welcome to the new-look *HiSky* magazine. We hope you enjoy reading it as much as we have putting it together. This issue is jam-packed with summer travel inspiration. Our cover story takes you to the Big Apple with an insider guide featuring everything from New York's newest, highest attraction to why Flatbush is the city's coolest neighbourhood right now. So, whether you want to tuck into Nathan's Famous hot dogs in Coney Island or get the perfect souvenir with a twist to remind you of your trip, we've got you covered.

Next, saddle up for an adventure in Spain's Tabernas Desert, where Sergio Leone's iconic spaghetti Westerns came to life. At MiniHollywood Oasys, you can walk the same dusty streets where Clint Eastwood made cinema history, stay overnight in the campsite, and watch stuntmen recreate classic Wild West showdowns on this working film set that's celebrating more than 50 years of movie magic. And in Venice, we explore how women are making waves in the traditionally male world of gondoliering. We caught up with the team behind Row Venice, a non-profit organisation empowering local women through traditional rowing.

Wherever you're flying to this month, happy travels and happy reading.



# Florile noastre, legătura ta cu cei dragi!

BM INSPIRATION Flower Gallery este aliatul ideal pentru a crea amintiri de neuitat cu buchete de flori superbe. Fie că sărbătoriți o reîntâlnire sau doriți să transmiteți gânduri de iubire ACASĂ, buchetele noastre unice aduc zâmbete și emoții profunde.

BM INSPIRATION Flower Gallery, cea mai populară galerie de flori din Chișinău, livrează cu drag buchete deosebite, fiecare având o poveste unică, în care eroul principal ești tu!



BM INSPIRATION  
FLOWER GALLERY

Vizitați galeria noastră sau cumpărați online la [bminspiration.md](https://bminspiration.md)

Urmăriți-ne pe rețelele sociale la [bm\\_inspiration\\_flower\\_gallery](https://bm_inspiration_flower_gallery)







## Barcelona

41°23'30"N 2°09'54"E

Una din cele mai emblematice clădiri din Barcelona, Casa Batlló a lui Antoni Gaudí oferă și mai mult de explorat, cu 2000 m<sup>2</sup> de spațiu expozițional nou. În spatele fațadei renumitei clădiri, care unii cred că ilustrează o bătălie între Sf. Gheorghe și un balaur, vizitatorii pot descoperi mai multe despre arhitect. Cupola Gaudí folosește ecrane și proiectoare pentru a-i aduce pe oameni în universul său creativ, în timp ce Cubul Gaudí este o creație în formă de cub cu șase fețe din leduri, care își propune să schimbe percepția acestora asupra realității. IR [casabatllo.es](https://casabatllo.es)

EN: One of Barcelona's most iconic buildings, Antoni Gaudí's Casa Batlló offers even more to explore with 2,000sqm of new exhibition space. Behind the famous façade, which some believe depicts a battle between St George and a dragon, visitors can discover more about the architect. The Gaudí Dome utilises screens and projectors to plunge people into his creative world. While the Gaudí Cube, a six-sided LED installation, aims to change their perception of reality. IR [casabatllo.es](https://casabatllo.es)





# Hilights

## Știri și evenimente din întreaga rețea

News and events from across the network

 Matt Glasby and Imogen Rowland







Istanbul

## Cufundați în istorie

Nici o călătorie în Turcia nu este completă fără o vizită la un hamam, iar puține locuri oferă o perspectivă mai elegantă sau încărcată de istorie asupra acestei tradiții străvechi decât Zeyrek Çinili Hamam. Parțial spa, parțial muzeu, această baie turcească veche de 500 de ani a fost recent redeschisă publicului după ample lucrări de restaurare, devenind una dintre atracțiile de neratat ale orașului.

Vizitatorii pot descoperi semnificația hamamului prin piese arheologice din secolul al V-lea. Pot încerca ei înșiși ritualul, începând într-o cameră fierbinte și relaxantă, urmată de un gomaj tradițional și un masaj luxos cu spumă. Experiența de vis se încheie cu un prosop rece pe față, ceai turcesc și biscuiți proaspăt scoși din cuptor. Un adevărat paradis. IR [zeyrekcinilihamam.com](http://zeyrekcinilihamam.com)

## Bathing in history

EN: No trip to Türkiye would be complete without a visit to a hammam, and few can offer a more elegant or historic glimpse into this ancient tradition than Istanbul's Zeyrek Çinili Hamam.

Part spa, part museum, this 500-year-old bathhouse was recently reopened to the public after extensive restorations and has since become one of the city's must-see attractions.

Visitors can discover the cultural significance of the hammam through artefacts dating back to the 5th century. Then they can experience the ritual for themselves, beginning in a soothing hot room followed by a traditional body scrub and luxurious foam massage. The blissful experience ends with a cooling facial towel, a cup of Turkish tea and freshly baked cookies. Heaven. IR [zeyrekcinilihamam.com](http://zeyrekcinilihamam.com)



Bran

45°31'0.01"N / 25°21'0"E

## Baie de fân sub soarele transilvănean

Ce ziceți de o baie în fân? Cunoscută sub numele de fitotermoterapie, învelirea în iarbă proaspătă de munte favorizează starea de bine, de la stimularea metabolismului la detoxifierea sistemului. Mergeți la Hotelul Matca, un sanctuar transilvănean idilic în munții Carpați la nord de București, pentru a încerca această experiență pe viu. IR [matcahotel.com](http://matcahotel.com)

## Make hay while the sun shines

EN: We all know sea bathing can be a soothing experience – but what about hay bathing? Also known as phytotermotherapy, it involves being cocooned in fresh mountain grass, and is said to boost your metabolism while detoxifying your system. Head to Matca Hotel, nestled in the Carpathian mountains north of Bucharest, to try it for yourself. IR [matcahotel.com](http://matcahotel.com)





Hamburg

53°33'4.62"N / 10°0'33.59"E

## O premieră cu sclipici

### All that glitters

Inventat în New Jersey în anul 1934, sclipiciul a devenit de atunci un element de bază al balurilor de absolvire, al petrecerilor și chiar al protestelor politice. Nu se sfiește să iasă în evidență, însă nu a avut niciodată propria expoziție.

Până în octombrie, „Sclipici” la Muzeul de Artă și Design MK&G va sărbători strălucitul printr-o expoziție care include o cameră de adolescent realizată de artista locală Jenny Schäfer, skateboarduri de Mickalene Thomas, precum și peruci spectaculoase (*stânga*) de Karl Gadzali și Mohamad Barakat-Götz.

Vei avea ocazia de a-ți proiecta propriile accesorii strălucitoare, iar cei care visează să fie o nouă Mariah Carey pot trimite o podoabă preferată pentru a fi expusă lumii întregi. MG [mkg-hamburg.de](http://mkg-hamburg.de)

EN: Invented in New Jersey in 1934, glitter has since become a mainstay of proms, parties, even political protests. It's not shy about showing off, but it's never had its own exhibition before.

Until October, *Glitter* at Hamburg's MK&G design museum will be celebrating the sparkle, with displays including a teenage bedroom by local artist Jenny Schäfer, skateboards by Mickalene Thomas and fabulous wigs (*left*) by Karl Gadzali and Mohamad Barakat-Götz.

There's even space to design your own glittery gear, and any wannabe Mariah Careys can send in a favourite bit of bling to share with the world. MG [mkg-hamburg.de](http://mkg-hamburg.de)





London

51°35'9.582" N 0°0'27.1476" W

## Retrăiți zilele de glorie și strălucire ale Londrei

Revisit London's glowing glory days

Situat într-un parc industrial în nordul Londrei, God's Own Junkyard este un templu dedicat artei semnelor de neon. Creat acum mai bine de 70 de ani de regretatul Chris Bracey, el nu suporta ideea ca cele mai frumoase și mai strălucitoare semne ale orașului să fie distruse.

„Omul Neoanelor” a început să colecționeze, dând naștere unuia dintre cele mai fascinante muzee pe care le poți vizita. Astăzi, locul găzduiește mii de semne de epocă, precum și semne create de el pentru filme ca *Batman*. Administrat de fiul lui, Matthew, el continuă moștenirea tatălui său. Un obiectiv de neratat când vă aflați într-o călătorie la Londra. IR [godsownjunkyard.co.uk](http://godsownjunkyard.co.uk)

EN: Located on an industrial estate in the north of the city, God's Own Junkyard is a temple to the art of neon signs. It was created more than 70 years ago by the late Chris Bracey, a signmaker who couldn't bear to see the city's best and brightest being destroyed.

The so-called “Neon Man” began collecting, and today his museum features thousands of vintage treasures as well as signs he built for movies such as *Batman*. Now run by Chris's son, Matthew, who continues his father's sign-making legacy, it's a must-see on any London trip. IR [godsownjunkyard.co.uk](http://godsownjunkyard.co.uk)



**1.5  
million**

sticle de vin  
în stoc  
wine bottles are  
stored here

**60m**

adâncimea sub  
nivelul solului  
depth below  
ground level

**200km**

lungimea totală a  
tunelurilor din calcar  
total length of the  
limestone tunnels

**Chișinău**

46°55'26.88" N 28°48'59.70" E

## Explorați cea mai mare cramă din lume

Explore  
the world's  
largest wine  
cellar

Ce obții dacă îmbini una dintre cele mai bogate regiuni vinicole din istorie cu o fostă mină de calcar?

Răspunsul se găsește în Republica Moldova, unde se află cea mai mare crămă din lume. Cu peste 1,5 milioane de sticle în stoc, Mileștii Mici a devenit crămă în anul 1969, când tunelurile cu o lungime de 200 km au fost transformate într-un paradis pentru iubitorii de vinuri, găzduind vinuri de colecție și specialități regionale, spumante Moldova de Lux și vinuri de desert Trandafirul Moldovei.

Labirintul subteran menține condiții perfecte de temperatură și umiditate pe tot parcursul anului, cu sticle păstrate de zeci de ani. Vizitatorii se pot bucura de o degustare în cadrul turului. IR [milestii-mici.md](http://milestii-mici.md)

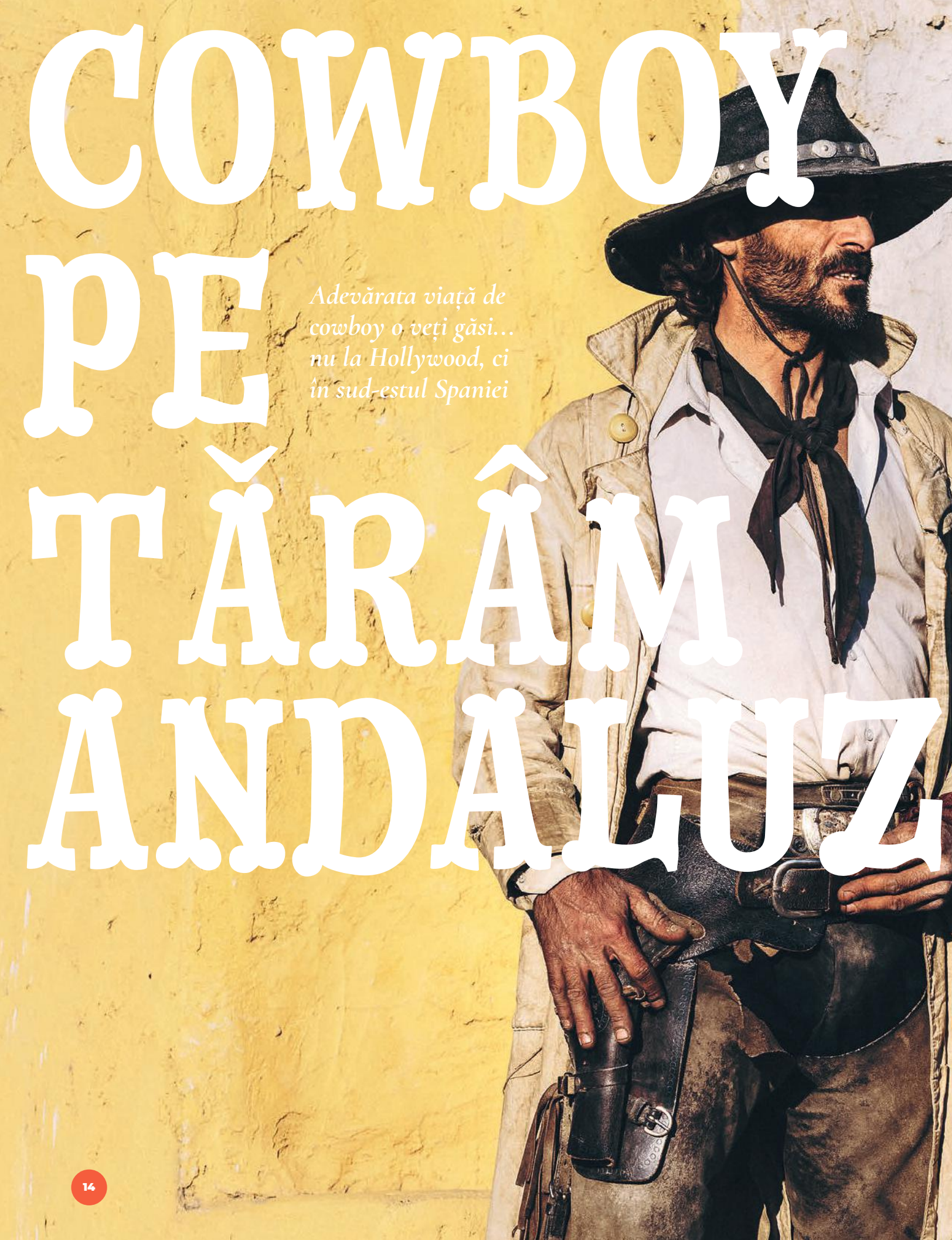
EN: What do you get if you cross one of the world's most historic wine-producing regions with a former limestone mine?

The answer, in Moldova, is the world's largest wine cellar. Storing more than 1.5 million bottles, Mileștii Mici was commandeered as a wine cellar in 1969, when its 200km of tunnels were transformed into a wine-lover's dream, lined with vintages of regional specialities, sparkling Moldova de Lux and sweet Trandafirul Moldovei dessert wines.

The underground labyrinth maintains perfect temperature and humidity conditions year-round, with some bottles dating back decades. Best of all, guests can enjoy a tasting as part of their visit. IR [milestii-mici.md](http://milestii-mici.md)



# COWBOY PE TĂRÂM ANDALUZ



*Adevărata viață de  
cowboy o veți găsi...  
nu la Hollywood, ci  
în sud-estul Spaniei*





# A FISTFUL OF EUROS

*Forget Hollywood,  
for some authentic  
cowboy action, head  
to southeast Spain*

✍️ Stephen Phelan 📷 Ben Roberts



**Tabernas este  
singurul deșert  
din Europa care  
seamănă suficient  
de mult cu Arizona  
sau Wyoming**







O scenă de film  
se desfășoară la  
MiniHollywood Oasys

A cinematic  
scene unfolds at  
MiniHollywood Oasys

**S**eriful intră în oraș cu un răufăcător notoriu legat de trăsură. Știm deja că acest prizonier nu se va lăsa cu una, cu două. O mulțime numeroasă se adună să privească de pe prispă și balcoanele de la First City Bank, de la barul Yellow Rose și de la magazinul universal Hunter Brothers.

Imediat izbucnește haosul: o bătaie cu pumni, o evadare spectaculoasă, o cădere de la înălțime într-un morman de fân, un șerif adjunct târât de o frânghie de un cal în galop, iar în cele din urmă, un duel fulgerător, la finalul căruia rămâne un singur om nevătămat.

Aceste spectacole pline de acțiune în amiaza mare (de fapt, la și un sfert) sunt atracția principală la MiniHollywood Oasys – un parc tematic inspirat din Vestul Sălbatic, construit pentru celebrele filme western italiene, cunoscute sub numele de spaghetti westerns. Deși acțiunea are loc pe frontiera americană, multe dintre aceste filme au fost turnate aici și în alte locații din Deșertul Tabernas din Spania.

Anul acesta, Oasys marchează 50 de ani de existență și o extindere care acum include o grădină zoologică și o zonă de piscină cu tobogane cu apă. Planul de dezvoltare prevede în curând adăugarea unei școli de echitație, a unui hotel, a unor magazine modernizate și a unor restaurante diversificate. Totuși, inima parcului rămâne Yucca City, o reconstrucție robustă a Vestului Sălbatic, așa cum îl știm din filme, unde cascadori profesioniști „mor” în colbul străzii, iar dansatoare dau reprezentații periodice de cancan pe scena barului Yellow Rose.

**EN:** The sheriff rides into town with a notorious outlaw chained to his wagon. This prisoner will not go quietly, we know. A large crowd gathers to watch from the surrounding porches and balconies of the First City Bank, the Yellow Rose Saloon, the Hunter Brothers' General Store. All hell breaks loose, and we are soon witness to a fist fight, a jailbreak, a high fall from a roof onto a pile of hay, a deputy dragged by rope behind a galloping horse, and a final quick-draw shootout that leaves only one man standing.

These action spectacles at high noon (actually, quarter past) are the main event here at MiniHollywood Oasys – a Wild West theme park on a site first built for the classic Italian-made cowboy movies commonly known as spaghetti Westerns. Though set on the American frontier, many were filmed at this location and others in Spain's Tabernas Desert.

Marking its 50th anniversary this year, Oasys has long since expanded to include a zoo annex and



„Pare simplu, dar nu este”, spune Irene Rosales, membră a trupei de dans din cadrul parcului. Irene a făcut mai întâi cursuri de dans popular andaluz, specific orașului ei natal, Benahadux, iar mai târziu a studiat baletul. „Tehnica baletului este, de fapt, foarte utilă pentru cancan”, explică ea. „Nu oricine o face cum trebuie, și e destul de dificil când îți zboară rochia prin fața ochilor.”

La marginea orașului, pe o colină sumbră, se află un cimitir de decor, cu pietre funerare onorifice dedicate celor care au adus pentru prima dată mitologia cinematografică în acest colț liniștit al Peninsulei Iberice: legendarul regizor Sergio Leone (1929-1989), scenograful său Carlo Simi (1924-2000) și compozitorul Ennio Morricone (1928-2020), a cărui muzică grandioasă și zbuciumată a contribuit esențial la simbolistica acestui gen cinematografic.

Leone și Simi au venit pentru prima dată să caute

a pool area with waterslides. The masterplan for further development will soon add an equestrian school, a hotel, upscaled shops and diversified restaurants. But the core of the operation remains Yucca City, this robust reconstruction of the Wild West as seen on screen, where expert stuntmen play dead in the dust and professional dancers perform a regular can-can revue show on the stage of the Yellow Rose.

“It looks simple, but it’s not,” says Irene Rosales, a member of the in-house chorus line. Irene first trained in the native Andalusian folk dancing of her nearby hometown Benahadux, and later in ballet. “Ballet technique is actually useful for the can-can,” she says. “Not everyone can do it properly, and it’s quite difficult with the dress flying up in your face.”

At the edge of town, on a gloomy little hill, is a prop cemetery planted with honorary tombstones for the men who first brought mythic cinema to this quiet





# “The Wild West is different – it’s a living myth”



Dansatoarea de linie Irene Rosales de la MiniHollywood Oasys Chorus (extrema stângă). Orașul Vestului Sălbatic, Western Leone (sus)

MiniHollywood Oasys chorus line dancer Irene Rosales (far left). The Wild West town of Western Leone (above)

locații cu elicopterul, la începutul anilor 1960.

Tabernas este singurul deșert din Europa, un peisaj arid la mare altitudine, plin de defileuri, stânci și râpe, care seamănă suficient de mult cu Arizona sau Wyoming pentru a servi drept substitut viabil și accesibil financiar. După ce au filmat scenele exterioare ale clasicului *Pentru un pumn de dolari* (1963), cu Clint Eastwood aici, au construit o replică a unui întreg oraș texan de frontieră, pentru a-l folosi în al doilea film din serie, *Pentru câțiva dolari în plus* (1964) – pe locul unde se află astăzi Oasys.

Peste o duzină de așezări de frontieră au fost construite în această zonă pentru westernuri, realizate în urma succesului lui Leone, dând naștere unei noi industrii în orașul Tabernas. Tâmplarii locali tăiau scândurile, crescătorii de animale furnizau caii, iar locuitorii se alăturau echipelor de filmare ca ghizi, bucătări sau figuranți. Când genul western s-a demodat, majoritatea decorurilor au fost abandonate și lăsate în paragină, doar trei din ele supraviețuind ca atracții turistice active de-a lungul autostrăzii N-340 – uneori numită „Ruta 66 a Spaniei”.

Oasys este de departe cel mai mare și mai aglomerat,

corner of the Iberian Peninsula: master film director Sergio Leone (1929-1989), his production designer Carlo Simi (1924-2000), and composer Ennio Morricone (1928-2020), whose rowdily operatic music added so much to the iconography of the genre.

Leone and Simi first came to scout locations by helicopter in the early 1960s. The Tabernas is Europe's only desert, a high, dry landscape of canyons, buttes and ravines that looks enough like Arizona or Wyoming to serve as a viable, affordable substitute. After shooting exteriors for the early Clint Eastwood classic *A Fistful of Dollars* (1963) in the region, they constructed a whole faux-Texan border town to use in the sequel, *For a Few Dollars More* (1964) – where Oasys stands today.

Over a dozen frontier settlements were fabricated around here for lesser Westerns made in Leone's wake, creating a new industry in the real town of Tabernas. Local carpenters cut the boards, ranchers supplied the horses, residents joined the crew as guides or cooks or extras. When the genre went out of fashion, most of those sets were left to decay, and only three have survived as active diversions off the N-340 motorway, sometimes called “the Spanish Route 66”.





Fort Bravo încă găzduiește echipe de filmare, dar și spectacole periodice de cascadorii (dreapta) pentru vizitatori

Fort Bravo still hosts film crews, but there are also regular stunt shows (right) for visitors to enjoy

aproape disneylandian prin modul în care se adresează familiilor și grupurilor școlare. Western Leone este cel mai pustiu și straniu – sau cel puțin așa mi se pare în timp ce merg pe jos până acolo, pe un drum de acces izolat. Trecând prin poarta unei replici a unui fort al cavaleriei americane, dau peste un cal neprionit păscând sub o spânzurătoare, în timp ce un vânt deșertic ridică vârtejuri de praf în jurul emblematicii „case roșii” construite pentru filmul *A fost odată în Vest* (1968) al lui Leone.

Capodopera anterioară a lui Leone, *Cel bun, cel rău și cel urât* (1965), a fost filmată pe un alt platou, numit Fort Bravo, cunoscut și ca Texas Hollywood. Cumpărat cu mult timp în urmă de cascadorul Rafael Molina, locul este acum administrat de fiul acestuia, care poartă același nume și care, practic, a crescut în acest oraș imaginar.

„Am învățat o mulțime de trucuri”, spune Rafael cel tânăr în încăperea barului, deși tatăl său l-a avertizat să nu-și riște viața într-o meserie atât de periculoasă. El nu crede că genul western a apus și nici că va apune vreodată. „Oamenii s-au săturat de filmele cu super-eroi,” afirmă el. „Dar Vestul Sălbatic e altceva. Este un mit viu, dar și ceva foarte specific – o formă de artă inventată de americani și perfecționată de europeni.”

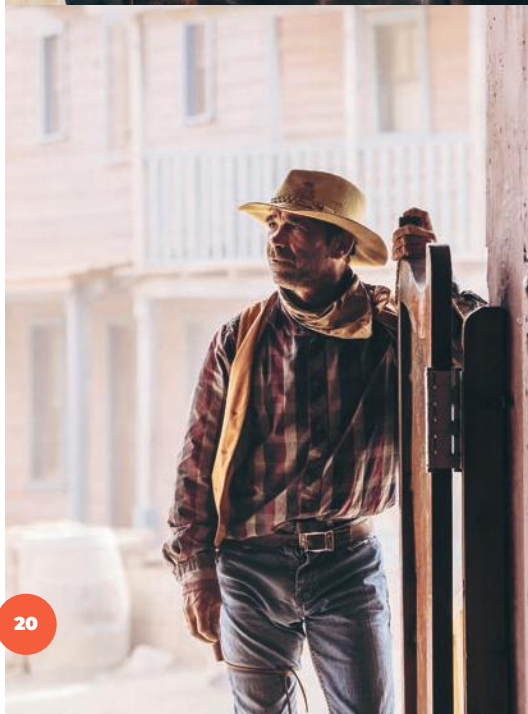
Fort Bravo găzduiește în continuare echipe de filmare pentru tot felul de producții, de la episoade din *Doctor Who* cu decoruri istorice autentice, până la reprezentări digitale pentru jocuri video cu cowboy.

Există și spectacole de cascadorii, pline de adrenalină

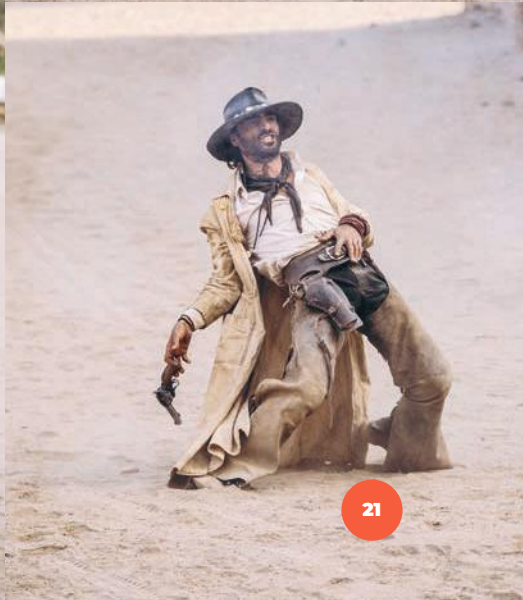
Oasys is by far the biggest and busiest, almost Disneyesque in the way it caters to families and school parties. Western Leone is the emptiest and eeriest, or so I find it when I walk over there along a lonely service road. Passing through the gate of a replica US cavalry fort, I meet an untethered horse grazing under the gallows, while a strange desert wind spins dust devils around the iconic red house built for Leone's *Once Upon a Time in the West* (1968).

His previous masterpiece *The Good, the Bad and the Ugly* (1965) was shot on another set called Fort Bravo, aka Texas Hollywood. Purchased long ago by stuntman Rafael Molina, it's now overseen by his son of the same name, who effectively grew up in this imaginary town.

“I learned a lot of tricks,” says the younger Rafael in the saloon, though his father warned him off risking injury for a living. He does not believe that the Western genre ever died, or ever will. “People are sick of superhero movies,” he says. “But the Wild West is different. It's a living myth but also a specific thing, this art form invented by Americans and perfected by Europeans.” Fort Bravo still hosts film crews shooting everything from period-authentic episodes











## Discover Comfort and Style at Razelm Luxury Resort

Located near Lake Golovita in Visina, county Tulcea, Razelm Luxury Resort is your ideal destination for business, romance, or family vacations. Our 35-room property offers cosy rooms, spacious suites, and bungalows, all with complimentary Wi-Fi, flat-screen TVs, minibars, and premium bedding.

Enjoy a delicious breakfast, unwind at our fitness centre, explore local attractions, or relax with a massage. Business travellers will appreciate our modern meeting facilities and high-speed internet.

Our friendly, multilingual staff is available 24/7 to assist with any needs. Experience exceptional hospitality and personalised service at Razelm Luxury Resort.



For further information and details call: **+40 741 880 080**

or email: [reception@razelmLuxuryresort.ro](mailto:reception@razelmLuxuryresort.ro)

Explore further by visiting our site: [razelmLuxuryresort.ro](http://razelmLuxuryresort.ro)



## MINA – Museum of Immersive New Art,

the first immersive museum in Romania, transforms art, science, and imagination into visual spectacles with 360° projections, sound, and storytelling.

From famous artists to fantastic worlds and scientific themes, each show is a sensory experience dedicated to all ages.

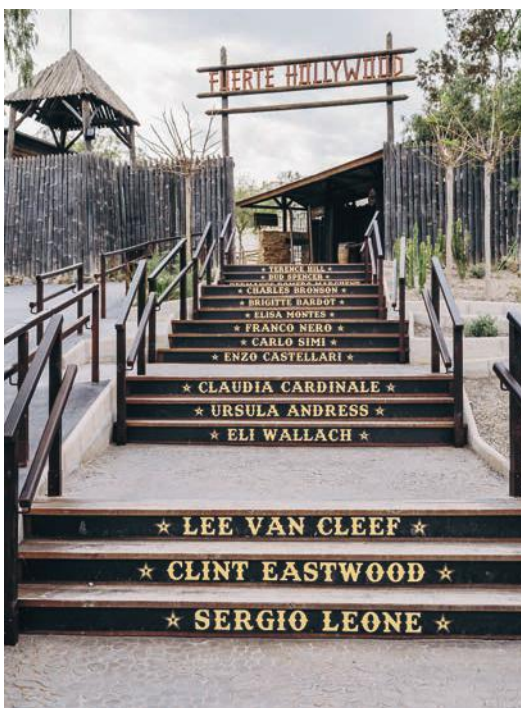
MINA locations are in Bucharest, Cluj, and starting in September, also in Iași.

The MINA Kids section completes the journey with interactive installations for the little ones.

[minamuseum.com](http://minamuseum.com) @ [mina.museum](https://www.instagram.com/mina.museum) / [mina.cluj](https://www.facebook.com/mina.cluj) MINA Bucharest / MINA Cluj [mina.museum](https://www.youtube.com/channel/UCm1a1a1a1a1a1a1a1a1a1a1) / [mina.cluj](https://www.youtube.com/channel/UCm1a1a1a1a1a1a1a1a1a1a1)

Photo: MINA Cluj, Claude Monet: The Immersive Show





și umor – un schimb de focuri izbucnit în urma unui joc de poker și o tentativă de jaf bancar chiar în stradă. „Ești mort?” strigă șeriful după ce a împușcat un bandit de pe acoperiș. „Absolut,” răspunde banditul cu fața în jos.

Mai târziu, cascadorul veteran Nahuel Castañeda îmi arată cum și-a mutilat câteva degete făcând această meserie, dar îmi spune și că o iubește. „Facem asta în fiecare zi, trăind în această mică bucată de istorie,” îmi spune el. „E o nebunie, dar uneori chiar o simți cu adevărat... și aproape că îți dau lacrimile.”

Petrec noaptea într-o cabană din lemn la campingul de alături – în stil militar, dar cu dușuri cu apă caldă și aer condiționat – și mă plimb prin decorul pustiu după lăsarea întinericului. O lună albastruie luminează fațadele din lemn ale fierăriei și ale casei funerare, iar întreaga scenă pare desprinsă dintr-o epocă de dinaintea iluminatului electric.

of *Doctor Who* to digitally rendered environments for cowboy-based video games.

There are stunt shows too, played for thrills and laughs – a gunfight over a poker game and a foiled bank robbery out in the street. “Are you dead?” shouts the sheriff after blasting a bad guy off a roof. “Totally,” replies the face-down bandit. Later, veteran performer Nahuel Castañeda shows me how he disfigured a couple of fingers doing this work, but also says he loves it. “We do it every day, living inside this little piece of history,” he tells me. “It’s silly but sometimes you really feel it, and it almost makes you cry.”

I spend the night in a wood cabin at the adjoining campsite – pioneer-style, but with hot showers and air-con – and walk around the deserted set after dark. A blueish moon glows on the wooden façades of the blacksmith’s and the undertaker’s, and the whole scene feels like a time before electric light.

**Echipa de actori cowboy de la Fort Bravo**

A team of cowboy actors at Fort Bravo



În dimineața următoare pornesc călare de la Ferma Malcaminos, aflat în apropiere, într-un tur prin deșertul din jur. Ghidul Birgitt Keppens cunoaște fiecare colțșor al terenului folosit ca locație de filmare și mă conduce, cu tot cu calul meu, Estrella, prin Valea Bufniței și defileul La Esplanada, trecând pe lângă intrarea unei mine de aur construită pentru un alt western italian.

În depărtare apare silueta aparte a Pico de Alfaro, un loc favorit al lui Sergio Leone. Birgitt dă volumul mai tare la telefonul ei și pornește coloana sonoră a lui Morricone de la *Cel bun, Cel rău și Cel urât*. Muzica minunată răsună printre stânci, cu vaiete și fluierături, în timp ce ne continuăm drumul prin sud-estul Spaniei, spre un Vest American care n-a existat niciodată.

🐾 HiSky zboară către Malaga

Next morning, I ride out from the nearby Ranch Malcaminos on a horseback tour of the surrounding desert. Guide Birgitt Keppens knows every part of the terrain that has been used as a film location, leading me and my horse Estrella through Owl Valley and La Esplanada canyon, past the mouth of a goldmine built for another Italian Western.

In the distance rises the distinctive summit of Pico de Alfaro, a favourite of Sergio Leone's. Now Birgitt cranks up the volume of her phone to play Morricone's score to *The Good, the Bad and the Ugly*. That wondrous music echoes off the rocks, wailing and whistling as we make our way across the Spanish southeast towards an American West that never really existed.

🐾 HiSky flies to Malaga



Birgitt Keppens  
(stânga) de la Ferma  
Malcaminos (mai jos)

Birgitt Keppens (left)  
of Ranch Malcaminos  
(below)





# Dr. Holhoş - No. 1 in Ophthalmology in Romania

The largest number of patients in ophthalmology\*

The largest number of surgeries\*\*

1<sup>st</sup> choice for patients\*\*\*



\*according to business turnover

\*\*according to Zeiss certification and business turnover

\*\*\*according to Reveal Marketing Research Study in July 2024



**Dr. Holhoş**  
REȚEA DE OFTALMOLOGIE

## Cluj-Napoca

Târgu Mureș 0365 401 747  
Sibiu 0377 702 881  
Alba Iulia 0358 104 654

0377 702 882

Turda 0364 730 109  
Mediaș 0369 422 543

[drholhos.ro](http://drholhos.ro)



Într-un oraș  
renumit  
pentru  
gondolierii  
săi bărbați, o  
organizație  
exclusiv  
feminină  
reînvie  
istoria uitată  
a femeilor  
care au  
străbătut  
canalele  
Veneției





# DRAGOSTE

# LA PRIMA VÂSLĂ

In a city famous for its male gondoliers, an all-female organisation is reclaiming Venice's forgotten history of women on the water



✍ Sarah Rodrigues 📷 Alberto Bernasconi





Scriitoarea noastră Sarah a învățat manevrele vâslirii de la Jane Caporal din cadrul Row Venice (aici). Cele două s-au îndreptat apoi spre apă (dreapta)

Our writer Sarah learns the ropes from Row Venice's Jane Caporal (here). The pair take to the water (right)

„Brava, bellissima, brava!”

Ridicându-mi privirea, zăresc un bărbat în vârstă stând pe marginea unuia dintre multe canale ale Veneției, zâmbind și dând din cap aprobator. Trimite un sărut din degete și face semnul „OK” unindu-și într-un cerc degetul mare și arătătorul.

Mă umplu de mândrie. Nu, n-a fost vreun avans nedorit din partea unui Casanova obraznic, ci mai degrabă o încurajare neașteptată din partea unui localnic, care mă privea în timp ce stăteam în partea din spate a unei bărci venețiene tradiționale, ținând o singură vâslă în mână.

Când vă gândiți la vâslitul prin Veneția, probabil vă vin în minte imagini cu gondole, acele elegante ambarcațiuni negre cu ornamente aurii, conduse cu măiestrie de gondolieri – toți bărbați – în tricouri cu dungii. Și totuși, de sute de ani există femei care vâslesc aici. Demnitarul Nicolò Zeno din secolul al XIV-lea a scris despre o regată feminină organizată în 1064 între bisericile venețiene San Antonio și San Geremia. Există și o gravură a lui Giacomo Franco (1550-1620), datând din jurul anului 1610, care înfățișează o competiție cu gondole conduse de femei.

Dar femeile au vâslit și de nevoie, explică Jane Caporal, fondatoarea și președinta organizației nonprofit Row Venice ([rowvenice.org](http://rowvenice.org)), formată exclusiv din femei și dedicată conservării acestei tradiții străvechi. „Vâsleau și femeile sărace”, spune ea, la obiect. „Cum altfel își puteau aduce la târg produsele de pe insulele dimprejur? Vâsleau și prostituatele între două întâlniri – în bărci numite *mascarete*.”

În mod ciudat, având în vedere acest trecut, *mascaretele* se folosesc în competițiile feminine și de

**EN:** „Brava, bellissima, brava!”

I look up to see an elderly man standing by the side of one of Venice's many canals, smiling and nodding approvingly. He kisses his fingertips and circles his finger and thumb into an “OK” sign.

I puff up with pride. No, this was not an unwelcome advance from an ageing Casanova – rather, unexpected words of encouragement from a local, watching me as I stood on the back of a traditional Venetian rowing boat, a single oar in hand.

Think of rowing in Venice and you'll picture gondolas, those sleek, black vessels, embellished with gold, steered expertly by stripy-shirted – male – gondoliers. Yet women have rowed here for centuries. The 14th-century dignitary Nicolò Zeno wrote of a female regatta held in 1064, racing a course between the churches of San Antonio and San Geremia. And there is an engraving by Giacomo Franco (1550-1620), dating from around 1610, that shows women racing in Venetian gondolas.

But women also rowed out of necessity, explains Jane Caporal, the founder and president of Row Venice ([rowvenice.org](http://rowvenice.org)), a not-for-profit, all-female organisation dedicated to preserving this ancient tradition. “Poor women rowed too,” she says, matter-of-factly. “How else would they bring their produce from the surrounding islands to market? Prostitutes also rowed – in boats called *mascarete* – between appointments.”



A full-page photograph of a Venetian canal scene. In the foreground, a person's arm and hand are visible, wearing a blue denim jacket and holding a wooden oar. The person is also wearing a black top with a large, colorful floral pattern. In the background, a woman with sunglasses and a red-and-white striped shirt is rowing a wooden boat. The canal is narrow, with historic brick buildings on the right and a white boat moored nearby. The sky is clear and blue.

**Women have  
rowed boats  
in Venice's  
canals for  
centuries**







Căile navigabile pline  
de viață ale Veneției  
(stânga) reprezintă  
inima orașului

Venice's bustling  
waterways (left) are  
the heart of the city

# Contrar percepției, femeile vâslesc pe canalele Veneției de sute de ani

tineret încă de la ediția din 1931 a concursului Regatta Storica, un eveniment pentru care se antrenează și azi numeroasele cluburi de canotaj din Veneția. În orice caz, cel puțin din 1493 au loc periodic în Veneția concursuri feminine de vâsliț, iar popularitatea acestui sport continuă să crească, inclusiv cu sprijinul profiturilor organizației Row Venice.

Ambarcațiunea de lemn pe care o folosim azi se numește *batela coda di gambero* – o barcă cu coadă de crevet. Cândva, acestea împânzeau canalele, însă apariția bărcilor cu motor după Al Doilea Război Mondial a dus la scăderea popularității lor. În prezent mai există doar zece replici, iar Row Venice folosește patru dintre ele pentru lecții. Sunt ideale pentru începători, explică Jane: sunt stabile și confortabile.

Jane stă la pupa bărcii (partea din spate), mânuind cârma (acesta fiind greul în navigație), în timp ce eu sunt în față, scufundându-mi vâsla în apele verzui ale canalului și blestemând de fiecare dată când sare din *forcola*, inelul de lemn curbat care ține vâsla (deși, de reținut că vâsla nu e cu adevărat fixată în loc).

Această caracteristică este un aspect esențial pentru *voga Veneta*, adică vâslitul venețian, permițând o varietate de puncte de sprijin necesare pentru a naviga în siguranță pe canale. Printre acestea se numără tragerea vâslei pentru a o culca pe lateralul bărcii, evitând astfel coliziunea cu un alt vâslaș, sau vâslirea înapoi, pentru îndepărtarea de un obstacol.

„Ce se întâmplă când vâslești doar pe o parte?”, întreabă Jane când facem o pauză într-o zonă liniștită din Cannaregio, un cartier rezidențial la nord de San Marco. „Te învârti în cerc. Așadar, având o singură vâslă la *voga Veneta*, trebuie să îți corectezi direcția înainte de următoarea mișcare în apă.” Practic, asta înseamnă că vâsla trebuie introdusă vertical și împinsă înapoi, înainte de a o ține sub apă pe măsura ce revine în punctul de intrare. Se obține astfel efectul de cârmă, barca rămânând îndreptată în față.

Și cu asta, ne schimbăm pozițiile, iar eu mă mut cu grijă la pupă. Ca amatoare de bălăceală, am spus mereu

Perhaps oddly, given this history, mascarate have been used in women's and youngsters' competitions since the 1931 Regata Storica. Dating back to 1841, it's an event for which the many rowing clubs around Venice still train today. In any case, regular female rowing contests have been held in Venice since at least 1493 and the sport continues to expand in popularity, with Row Venice's profits helping to support its growth.

The wooden vessel we're using today is called a *batela coda di gambero* – a shrimp-tailed boat. Once, these could be spotted everywhere on the canals, but the advent of motorised boats after World War II saw a decline in their popularity. Only ten replicas are in existence today, and Row Venice use four of them for their lessons. They're ideal for beginners, explains Jane, stable and comfortable.

Jane stands at the stern (back) of the boat, doing the steering (the bulk of the work), while I'm out in front, dipping my oar into the greenish canal waters and cursing every time it comes out of its *forcola*, the curved wooden oarlock (although the oar, critically, is not locked into place).

This feature is a vital aspect of *voga Veneta*, or Venetian rowing, allowing a variety of pivots necessary to safely navigate the canals. These include pulling the oar to lie flat along the side of the boat to avoid collision with another rower, or rowing backwards, away from an obstacle.

“What happens when you only row on one side?” asks Jane, as we pause in a quiet area of Cannaregio, a largely residential neighbourhood to the north of San Marco. “You go around in circles. So the single oar of *voga Veneta* requires that you correct your course before the next stroke.” Basically, this means that the oar has to be inserted vertically and pushed to the rear then kept underwater as it returns to its entry point. This achieves the effect of a rudder, keeping the nose of the boat straight.

And with that, we change positions, and I'm clambering gingerly to the stern. As a confirmed



că cel mai frustrant pentru mine la o viață în Veneția ar fi să fiu înconjurată de canale în care nu pot plonja. Sunt sigură că apa e rezonabil de curată, dar parecă aş prefera totuși să nu cad peste bord.

Surprinzător, îmi țin destul de bine echilibrul. Cu un picior așezat în spatele celuilalt, mă aplec înainte pentru a împinge vâsla în apă, iar apoi mă las pe spate ca să simt rezistența pe care o opune când o readuc în poziția inițială. Pare ceva atât de natural, încât intru la bănuiele, convinsă că Jane vâslește din răspuțeri în față și că mie nu-mi rămâne mai nimic de făcut, decât să stau degeaba.

„Te descurci foarte bine”, mă asigură ea, explicându-mi că stilul acesta de vâslit este de fapt mult mai puțin obositor decât s-ar crede. Chiar și așa, impresiile mele anterioare m-au lăsat cu ideea că vâslitul prin Veneția e o activitate pentru mușchi macho.

Jane zâmbește disprețuitor. „E oarecum un club al băieților”, spune ea despre Asociația Gondolierilor din Veneția, care, în ciuda istoriei îndelungate a vâslașelor din oraș, a acceptat doar puține membre femei. Potrivit ziarului *The Guardian*, în 2024, doar 14 din cei 433 de gondolieri ai orașului erau femei.

Că e un club de băieți sau nu, am parte doar de încurajări în timp ce ghidez barca pe culoarele de apă din Cannaregio, atât din partea lui Jane, cât și din cea a trecătorilor. Și, chiar dacă am fost de multe ori în Veneția, nu există mod mai potrivit de a cunoaște orașul. Case cu intrări pe apă, fațade acoperite de mușchi, tencuială degradată, reflexii colorate. Sigur, le poți vedea pe toate și ca pasager, dar de ce să faci asta când poți simți satisfacția de a conduce chiar tu barca?

🦋 HiSky zboară către Veneția

water baby, I've always said that the thing I'd find frustrating about living in Venice would be being surrounded by canals that I couldn't jump into. I'm sure the water is reasonably clean, but I'd rather not topple in all the same.

Surprisingly, I feel perfectly stable. With one foot placed behind the other, I lean forward to slice the oar into the water, and then back to feel the resistance as it drags back to its starting position. It feels so natural that I'm suspicious, certain that Jane is rowing her heart out up front and that I'm just standing there doing next to nothing.

“You're doing really well,” she reassures me, telling me that this style of rowing is actually far less strenuous than you might think. Even so, my previous impressions have left me with the idea that Venetian rowing is somehow the stuff of macho muscle.

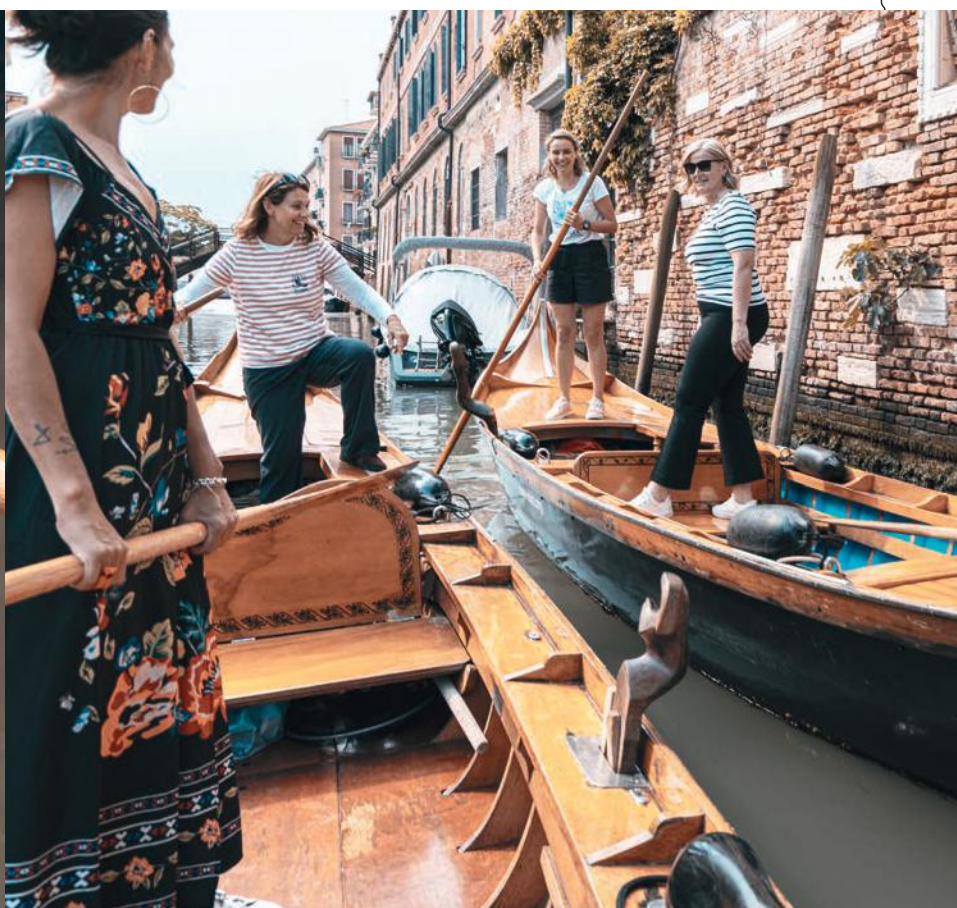
Jane scoffs. “It's just a bit of an old boys' club,” she says of the Gondoliers' Association of Venice, which, despite the city's long history of female rowers, has allowed few women to join its ranks. According to *The Guardian* newspaper, in 2024, just 14 of the city's 433 gondoliers were women.

Old boys' club or not, I feel nothing but encouragement as I steer us through the watery pathways of Cannaregio, both from Jane and from bystanders. And, as many times as I've been to Venice, this is surely the only way to experience it. Homes with water-based entrances, mossy façades, decaying plaster, colourful reflections. Sure, you can see all this as someone's passenger, but when it's this satisfying steering your own vessel, why would you?

🦋 HiSky flies to Venice

Inelul de lemn curbat (stânga jos) al unei batela coda di gambero. Sarah și femeile din Row Venice (dreapta jos)

The curved wooden forcola, or oarlock, of the boat (below left). Our writer Sarah and the women of Row Venice (below right)





# DISCOVER MOLDOVA EUROPE'S BEST-KEPT SECRET



Moldova is home to the world's largest wine cellar at Mileștii Mici and over 200 wineries open to visitors. Follow the "Iter Vitis" Wine Routes to discover both famous and family-run estates, enjoy guided tastings, stroll through scenic vineyards, and savor local food pairings that highlight the country's rich wine culture.



Explore the Prut Cliffs, kayak the Dniester River, or birdwatch at Lake Beleu. Discover the wild beauty of northern Moldova — from Domulgeni Forest to Răciula and Mărculești — ideal for hiking, cycling, and experiencing local traditions. Slow down and enjoy nature untouched by mass tourism.

This rich natural heritage blends seamlessly with Moldova's cultural layers, where medieval cave monasteries carved into cliffs, remnants of Soviet-era architecture, and the colorful ethnic diversity of regions like Gagauzia and Taraclia reflect a complex and fascinating history shaped by centuries of influences.

Beyond the landscapes, every village and region tells its own story through cuisine, crafts, and customs that have been passed down through generations.



Celebrate spring with Mărțișor  
Enjoy DescOpera's open-air  
opera Attend National Wine  
Days every October in Chișinău.

## DON'T MISS:

- Beleu Fest – August 16
- Butuceni Opera at Old Orhei – August 23–24
- Craft Wine Festival – September 6–7
- Chișinău City Days – October 12–14

More events, more adventures  
— scan the QR code and  
explore Moldova on [moldova.travel](http://moldova.travel)



Savour traditional Moldovan dishes like zeamă (chicken soup), plăcinte (filled pastries), mămăligă (cornmeal porridge), and sarmale (cabbage rolls). These hearty meals are served in cozy countryside guesthouses, where locals welcome you warmly, sharing delicious food along with stories and traditions that reflect Moldova's rich cultural heritage.

This project was supported by





# VISIT CHIȘINĂU

DISCOVER THE WHITE CITY

## 7 WAYS TO CHASE THE COLOURS OF CHIȘINĂU

### 1. White: architecture and design

In Chișinău's case, many of its major edifices — such as the open book-shaped parliament building — were constructed from pure, gleaming limestone.

### 2. Green: natural spaces and lush parks

Visitors are forever surprised with how verdant Chișinău is, as lots of lovely green spaces offer peaceful escapes.

### 3. Blue: water-based wonders

Spotlight on the tranquil waters and lakes offered by Chișinău — a serene escape where nature's calm meets the city's charm.

### 4. Red: food and drink

Moldova boasts a rich culinary tradition where award-winning wines perfectly complement authentic dishes. Savor sarmale, mămăligă, and delicious plăcinte, paired with a glass of local wine, all served in a warm and welcoming atmosphere.

### 5. Grey: history meets modern-day innovation

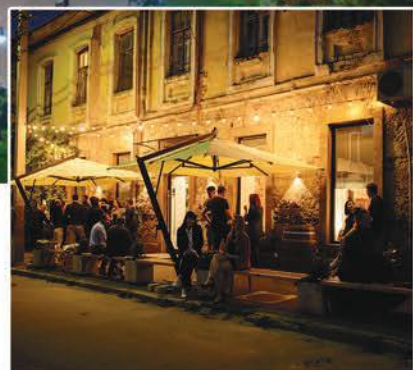
Modern-day Chișinău, meanwhile, is an innovative place of super-strength public WiFi, Europe's first e-park, cutting-edge tech firms and supermarkets with hydroponic farms.

### 6. Gold: remarkable experiences and religious sites

Beauty shines inside two religious sites: the yellow-walled Nativity Cathedral with its gold-gilded frescoes, and the sky-blue Ciuflea Monastery, crowned by nine golden domes — a truly breathtaking sight.

### 7. Pink: the glow of after-dark lights

Chișinău is rich in culture, from the Alexander Pushkin House-Museum to the National Museum of Art. Festivals like Mărțișor and Maria Bieșu bring music and dance, while summer's Blackout Fest and vibrant nightclubs light up the city's nightlife.



Explore Chișinău on  
[visit.chisinau.md](https://visit.chisinau.md)



**VISIT  
CHISINAU**  
Discover your favourite place with us



# NEW YORK

cu *HiSky*

✍ Monica Suma

de neratat in New York – The best of the Big Apple



# STATUIA LIBERTĂȚII

## THE STATUE OF LIBERTY

**7**

Cele 7 raze  
reprezintă cele 7 mări  
The 7 rays represent  
the 7 seas

Infographic - Infograficul - The infographic

Un dar oferit Statelor Unite de către Franța în 1884, Statuia Libertății este cel mai emblematic simbol al orașului. Vizitați-o de aproape într-un tur pe Liberty Island, dar puteți admira statuia și de pe feribotul Staten Island. Spre deosebire de celelalte excursii, această experiență este total gratuită, și cu o priveliște grozavă. În circulație din 1905, dinainte să se fi construit podurile orașului, feribotul face curse nonstop, pe tot parcursul anului.

EN: A gift from France to the United States in 1884, this is the city's most iconic symbol. You can get up close and personal on a tour to Liberty Island, but a different way to admire the statue is from the Staten Island Ferry. Unlike all the other ferry tours, this experience is completely free, offering great views. Running since 1905, before any of the city's bridges were built, the ferry sails 24/7, all year round.

**600**

De câte ori este lovită de  
fulger în fiecare an  
Number of times  
it's hit by lightning  
every year

Statuia se poate balansa până la  
8cm, și torța până la 16cm!  
The statue sways up to 8cm in the  
wind; the torch up to 16cm!



# FLATBUSH

Cunoscut sub numele de Micul Caraibe, Flatbush este mai nou, cel mai la modă cartier din Brooklyn. Apreciat pentru magazinele și restaurantele sale, dar și pentru comunitatea vibrantă, nu e de mirare că Time Out l-a desemnat drept cel mai cool cartier din NYC al momentului.

Faceți o oprire la Flatbush Central, o instituție culturală caraibiană perfectă pentru cumpărături, sau vizitați Aunts et Uncles, o cafenea naturistă care vinde și produse de lifestyle, condusă de un cuplu căsătorit.

La prânz, poposiți la Peppa's Jerk Chicken pentru preparate jamaicane delicioase din 1995. Teatrul istoric King's Theatre este cel mai mare din Brooklyn, iar la African Record Centre vă puteți bucura de ritmuri africane.

EN: Better known as Little Caribbean, Flatbush is the newest Brooklyn hotspot. Popular for its shops, restaurants and strong community vibes, it's no wonder Time Out named it the coolest area in NYC right now.

Stop by Flatbush Central market, a Caribbean cultural institution that's a great spot for shopping, or visit Aunts et Uncles, a lifestyle shop and plant-based cafe run by a husband-and-wife team.

For lunch, head to Peppa's Jerk Chicken, where they've been serving delicious Jamaican cuisine since 1995. The historic Kings Theatre is the borough's largest theatre, and the African Record Centre is the best place for African beats.



Mike & Nicole Nicholas  
Aunt Et Uncles

1

## FLATBUSH CENTRAL

Piață caraibiană animată  
Buzzy Caribbean marketplace  
[flatbushcentral.com](http://flatbushcentral.com)

2

## AUNTS ET UNCLES

Concept store și cafenea vegană  
Lifestyle store meets vegan cafe  
[auntsetuncles.com](http://auntsetuncles.com)

3

## KINGS THEATRE

Un teatru în stil renașcentist  
A Renaissance-style theatre  
[kingstheatre.com](http://kingstheatre.com)

4

## AFRICAN RECORD CENTRE

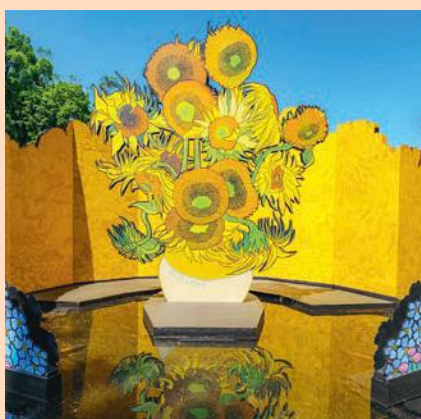
Arhivă veche de muzică africană  
Decades-old music shop  
1194 Nostrand Avenue

5

## PEPPA'S JERK CHICKEN

Cel mai bun pui jamaican din NYC  
The best jerk chicken in NYC  
[peppasonline.com](http://peppasonline.com)





# PARADIS FLORAL FLOWER POWER

Admirați obsesiile florale ale lui Van Gogh în toată splendoarea lor la Grădina Botanică din New York, în expoziția estivală „Florile lui Van Gogh”. Colindați câmpurile impresionante cu floarea-soarelui, minunați-vă de reconstituirile cu iriși naturali și de primul spectacol cultural cu drone din New York care recrează „Noaptea înstelată” deasupra serei. Deschis până pe 26 octombrie. [nybg.org](http://nybg.org)

EN: See Van Gogh's floral obsessions in full bloom at the New York Botanical Garden's summer exhibition, *Van Gogh's Flowers*. Wander through towering sunflower fields, marvel at living versions of his paintings and enjoy NYC's first cultural drone show, which recreates *Starry Night* above the conservatory. Get your camera ready, the photo ops are endless. On until 26 October. [nybg.org](http://nybg.org)



# JAZZ CA ÎN ANII '20 ALL THAT JAZZ

Cum ar fi să vă întoarceți în timp în anii 1920, într-o ținută la patru ace, alături de mii de tinere cu alură flapper și domni dichisiți? Ei bine, puteți.

Fondat și găzduit de carismaticul muzician Michael Arenella alături de a sa Dreamland Orchestra, evenimentul Jazz Age Lawn Party este la a 20-a ediție anul acesta, în weekendul 9-10 august.

Cea mai autentică petrecere inspirată din perioada Prohibiției din oraș, alăturați-vă concursului de Charleston pe ringul de dans sau savurați un cocktail cu whisky. Având loc pe Governors Island cu o vedere incredibilă a orașului, nu uitați să vă rezervați din timp biletul de feribot. [jazzagelawnparty.com](http://jazzagelawnparty.com)

EN: Can you imagine going back to the roaring 1920s, dressed to the nines alongside thousands of other flappers and dapper gents? Well, now you can.

Founded and hosted by the charismatic musician and crooner Michael Arenella and his Dreamland Orchestra, the Jazz Age Lawn Party celebrates its 20th year anniversary this year with a weekend event on 9-10 August.

At the most authentic Prohibition-era-inspired gathering in the city, you can join a Charleston dance-off on the dance floor or sip a whisky cocktail. It's held on Governors Island with great views of the city, so book your ferry ticket in advance. [jazzagelawnparty.com](http://jazzagelawnparty.com)

Evenimentul  
The event



Photos: [jazzagelawnparty.com](http://jazzagelawnparty.com), Adobe Stock

## Preparatul - The dish



## NATHAN'S HOT DOG

În arșita verii, nimic nu merge mai bine ca un hotdog Nathan's Famous. Un simplu stand de hotdog din 1916 a devenit un reper al New Yorkului. Secretul? Un cânat de vită condimentat cu un amestec de mirodenii, după o rețetă neschimbată de zeci de ani.

Fie că alegeți varianta clasică cu muștar și varză murată, sau adăugați sos picant, fiecare îmbucătură are aroma poftită de toți, de la muncitorii de la metrou până la vedete. Locația originală din Coney Island atrage și astăzi mulțimi care vin nu doar pentru hotdogi, ci pentru o bucată de istorie servită pe o farfurie de hârtie. [nathansfamous.com](http://nathansfamous.com)

EN: When the sun shines, nothing hits the spot quite like a Nathan's Famous hot dog. What started as a nickel hot dog stand in 1916 has become a New York institution. The secret? A beef sausage seasoned with a spice mix that's remained unchanged for decades.

Whether you go classic with mustard and sauerkraut, or load it up with chili sauce, each bite delivers a flavour that's beloved of everyone from subway workers to celebrities.

The original location on Coney Island still draws crowds who come not just for the dogs, but for a slice of NY history on a paper plate. [nathansfamous.com](http://nathansfamous.com)





**Expoziția** - The exhibition

## **SUPERFINE LA MET** SUPERFINE AT THE MET

Nu există eveniment mai important în lumea modei decât Gala anuală Met de pe Fifth Avenue. Ediția din acest an a lansat „Superfine: Tailoring Black Style” la Metropolitan Museum of Art. Deschisă până la sfârșit de octombrie, aceasta explorează evoluția dandysmului de culoare din secolul al 18-lea până în prezent: influențele comerțului cu selavi și ale colonialismului asupra mișcării vestimentare inedite, cât și contopirea impresionantă a tradițiilor stilistice africane și europene. [metmuseum.org](http://metmuseum.org)

EN: There is no bigger event in the fashion world than the annual Met Gala at The Metropolitan Museum of Art on Fifth Avenue. This year's edition launched the *Superfine: Tailoring Black Style* exhibition. Running until the end of October, the show explores Black dandyism from the 18th century to today. Discover how the slave trade and colonialism shaped this sartorial movement, and witness the powerful fusion of African and European traditions that have created showstopping style. [metmuseum.org](http://metmuseum.org)



# O VEDERE SPECTACULOASĂ

## A VIEW TO THRILL

Într-un oraș cu priveliști uimitoare la tot pasul, Edge este, de departe, pe primul loc. Terasa cea mai înaltă din emisfera occidentală se află la etajul 100 al clădirii de pe Hudson Yards nr. 30, un zgârie-nori inaugurat în 2020, la o înălțime amețitoare de 335m deasupra nivelului străzii.

O structură triunghiulară inovatoare cu podea de sticlă și pereți înclinați tot din sticlă, Edge se extinde la 24m în aer, cu o vedere panoramică care se întinde până la 128km în zilele senine.

Pentru o doză de energie, treceți pe la Champagne Bar pentru băuturi la înălțime. Amatorii de petreceri nu trebuie să rateze Marquee Skydeck, un pop-up estival în nopțile de vineri și sâmbătă. [edgenyc.com](http://edgenyc.com)

EN: In a city synonymous with amazing vistas, Edge really takes the prize. The highest sky deck in the Western Hemisphere is located on the 100th floor of 30 Hudson Yards, a skyscraper that opened in 2020, sitting a dizzying 335m above street level.

An innovative triangular structure with a glass floor and angled glass walls, Edge extends 24m out into the air, offering panoramic views that stretch for up to 128km on clear days.

If you need a little pick-me-up, visit the Champagne Bar for drinks in the sky. And party lovers shouldn't miss Marquee Skydeck, a summer pop-up soaring above the city on Friday and Saturday nights. [edgenyc.com](http://edgenyc.com)

Photos: The Edge - Courtesy of Related-Oxford





## SURPRIZE PE HIGH LINE

### ADVENTURES ON THE HIGH LINE

Deși New Yorkul nu este o destinație pentru cei cu buget mic, își răsplătește vizitatorii cu parcuri, biblioteci, galerii și evadări urbane gratuite. Una dintre activitățile preferate ale localnicilor este plimbatul pe High Line, o linie de cale ferată transformată în parc la înălțime. De aici puteți admira cele mai exclusiviste proprietăți imobiliare care traversează vestul Manhattanului, de la Meatpacking District la Hudson Yards.

Începeți de la intrarea sudică de pe strada Gansevoort, lângă Whitney Museum of American Art, și mergeți până la Chelsea Market. Nu ratați Dinozaurul, sculptura gigantică în formă de porumbel devenită senzație pe Instagram. [thehighline.org](http://thehighline.org)

EN: While NYC is certainly not known for being budget-friendly, it does reward visitors with free parks, libraries, galleries and urban escapes. A local favourite is the High Line, a repurposed railway line turned elevated park that overlooks some of Manhattan's most exclusive real estate as it cuts through the West Side from the Meatpacking District to Hudson Yards.

Start off at the southern entrance by Gansevoort Street beside the Whitney Museum of American Art and walk to Chelsea Market. Keep an eye out for *Dinosaur*, the giant pigeon sculpture that's become an Instagram sensation. [thehighline.org](http://thehighline.org)

## FERICIREA LA PAHAR

### HAPPINESS IN A CUP

Emblematul pahar de cafea de unică folosință Anthora cu textul „Vă servim cu plăcere” a fost introdus în 1963 de Leslie Buck. Modelul de inspirație grecească se găsește la aproape orice restaurant tip diner din New York, la magazinele tip deli sau la vânzătorii ambulanți. Nu ratați varianta din ceramică de la MoMA Design Store, ca suvenir memorabil din călătoria voastră. [store.moma.org](http://store.moma.org)

EN: The iconic “We Are Happy To Serve You” Anthora disposable paper coffee cup was introduced in 1963 by Leslie Buck. You can find this Greek-inspired pattern at almost every NYC diner, corner deli or street vendor, but you can buy a new ceramic version to take home from the MoMA Design Store as a lasting memory of your trip. [store.moma.org](http://store.moma.org)



**Suvenirul -**  
The souvenir





Stradale  
EVENTS

70€

# ALL-INCLUSIVE

Food | Open Bar | Location | Waiters & Logistics

[stradaleevents@flavours.ro](mailto:stradaleevents@flavours.ro)

Scan here ➡



Stradale Events is ready to take part in any of your **IMPORTANT LIFE MOMENTS**, from corporate parties to private events like weddings and concerts.

Choose from all of our **OVER 25 RESTAURANTS** in Bucharest and Cluj or let us bring our robata grills to your location.

Our chefs craft **TRENDY MENUS** inspired by fresh ingredients and bold ideas.

We don't just serve food – we set the mood. Every detail is thoughtfully designed to match your style and make your moment truly yours.

# SKINSEEN.ro

Destinația Nr. 1 din România  
pentru skincare coreean!



◀ scanează  
codul

Peste 80 de branduri de top – din Coreea, dar și internaționale.  
Aici nu faci doar cumpărături. Îți crezi o rutină care funcționează.

**K-BEAUTY ȘI SKINCARE GLOBAL  
LA UN NOU STANDARD.**





Știri și evenimente din întreaga rețea

Innovators and entrepreneurs across the network

„Eu simt nevoia  
să fiu în jurul și  
în apropierea  
apei, acolo mă  
simt întreg”

“I need to be around water,  
that's where I feel whole”

**În plus:** Revoluția vinului AI din Moldova,  
modă sustenabilă de Crina Bulprich și  
ceramică românească la Londra

**Plus:** Moldova's AI wine revolution,  
sustainable fashion by Crina Bulprich  
and Romanian ceramics in London

 Matt Glasby





# Plonjon spre performanță

Săritorul român de performanță  
Cătălin Preda povestește despre  
sușurile și coborâșurile sportului  
pe care îl practică

## Ce îți trece prin minte înainte de un salt de la înălțime?

Plonjonul e scurt, totul se întâmplă cu foarte mare repeziciune și există multă acțiune în mai puțin de trei secunde. Așa că fac tot posibilul să-mi golesc mintea și să mă concentrez cât mai bine pe ceea ce am de făcut. Saltul pe care urmează să îl fac necesită toată concentrarea, parcurg în minte toate mișcărilor, vizualizându-l încă o dată, respir adânc de câteva ori, mă ridic pe vârfuri, apoi plonjez: ceea ce se întâmplă în continuare este rezultatul a nenumărate ore de antrenament și repetiții, mintea și corpul colaborând armonios în timp ce mă rostogolesc, mă răsucesc, zbor. Este genul meu preferat de meditație – meditația în mișcare.

## Care a fost cea mai mare înălțime de la care ai sărit?

Probabil vreo 32 de metri. De fapt, nu am reușit să măsoar exact, deoarece ruleta pe care o aveam la mine

avea doar 30 de metri și nu ajungea la apă! Era în pandemie, când a început să intre în lockdown toată Europa, și, cum sezonul competițional era anulat pentru tot anul, am reușit să ies din țară într-o mică excursie. Am ajuns să cutreier în sus și în jos litoralul croat, în căutare de locuri pentru sărituri, și m-am trezit în raiul scufundărilor.

## De unde se vede cel mai bine apa în România?

Personal, eu simt nevoia să fiu în jurul și în apropierea apei, acolo mă simt întreg. Chiar dacă locuiesc în București, cel mai mare și mai aglomerat oraș din țară, profit de fiecare ocazie să ies în aer liber și să mă bucur de frumusețea naturii cu care am fost binecuvântați – fie că este vorba de stand-up paddle pe Lacul Siriu, drumeții până la Lacul Sfânta Ana, rafting pe apele repezi ale râului Buzău sau pur și simplu plajă la Marea Neagră. Mereu mă încarcă aceste escapade.

[redbull.com/gb-en/athlete/catalin-preda](https://redbull.com/gb-en/athlete/catalin-preda)





## Shooting the breeze

Romanian cliff diver Cătălin Preda on the ups and downs of his sport

### What goes through your mind in the moments before a high dive?

My flight is short, everything happens very quickly and there's a lot of action in less than three seconds. So I'm always doing my best to empty my mind and be as connected as possible to the task at hand. The dive I'm about to perform takes my full focus. I go through the motions and visualise it one more time, take a few deep breaths, get on my tiptoes, then take-off: what happens next is the result of endless hours of training and countless repetitions, the mind and body harmoniously working together, flipping, twisting, flying. It's my favourite kind of meditation – meditation in motion.

### What's the highest dive that you've ever done?

It must have been about 32m. I actually couldn't get the exact measurement since the measuring tape I had with me was only 30m long, and it didn't reach the water! It was during the pandemic, when lockdowns were starting to be implemented around Europe. With the competition season cancelled for the year, I managed to leave the country on a little road trip. I ended up touring up and down the Croatian coast, scouting around for spots to jump off, and found myself in cliff-diving heaven.

### Where's the best place to see the water in Romania?

Personally, I need to be around water, that's where I feel whole. Even though I live in Bucharest, the biggest and busiest city in the country, I take every opportunity to go outdoors and enjoy the beautiful nature we're blessed with – be it stand-up paddling on Lake Siriu, hiking up to Lake Saint Ann, white-water rafting on the Buzău river, or simply sunbathing by the Black Sea.

[redbull.com/gb-en/athlete/catalin-preda](https://redbull.com/gb-en/athlete/catalin-preda)

Cătălin Preda la Red Bull Cliff Diving World Series din 2022 în Boston (sus)

Cătălin Preda at the 2022 Red Bull Cliff Diving World Series in Boston (above)

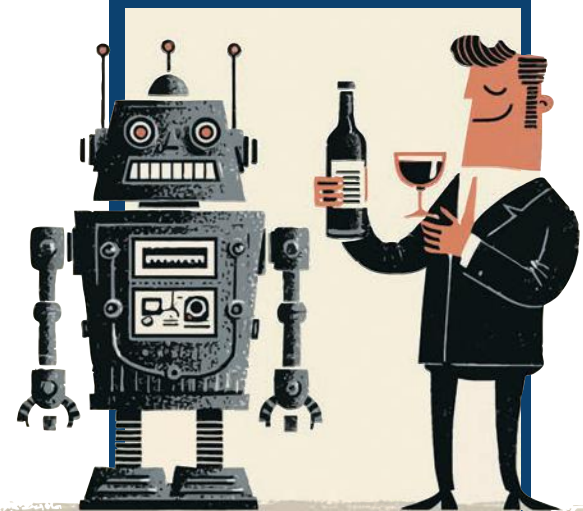
## La un pahar de vorbă cu Chelaris

### Say cheers to Chelaris

Vinul moldovenesc are un nou expert. Chelaris este un robot AI antrenat pe tot felul de informații despre istoria viniculturii și utilizat apoi pentru a ajuta la crearea a două amestecuri AI: Elysium (un vin alb) și Rubrum Aeon (un vin roșu). Cum? Robotul AI a analizat toate datele disponibile pentru a determina cele mai bune perioade de recoltare, condiții de fermentare și proporții pentru cupaj, alegând chiar și numele și designul etichetelor. Practic, a făcut totul, în afară de a bea efectiv licoarea! Se pare că unele lucruri trebuie lăsate totuși în seama oamenilor. [ai.wineofmoldova.com](https://ai.wineofmoldova.com)

Moldovan wine has a brand new expert. Chelaris is an AI bot trained on all kinds of information about the history of wine-making, then used to help create two AI blends: Elysium (a white wine) and Rubrum Aeon (a red wine). How exactly? It analyses all the available data to decide the best harvest times, fermentation conditions and blending ratios, even choosing the names and designing the labels. Basically everything except actually drinking the stuff. Some things, it seems, are better left to humans.

[ai.wineofmoldova.com](https://ai.wineofmoldova.com)





Rochia Still Life (Natură Moartă) este realizată din lână 100%. Salopeta cu dungi a Crinei (dreapta). Designerul însăși (dreapta jos)

The Still Life dress is made with 100% wool. Crina's pinstripe Cube jumpsuit (right). The designer herself (below right)

# În ascensiune pe verticala modei

## One-woman outfit

Născută în România, dar stabilită în Lake District (Anglia), creatoarea de modă Crina Bulprich face totul fără ajutor. Nu numai că realizează designul pieselor sale minimaliste și sustenabile, dar le și croiește și le vinde – sau, cum spune ea, este „capul, sufletul și mâinile mărcii”.

După ce a studiat la Universitatea de Artă și Design din Cluj-Napoca, a făcut practică la designerul Lucio Vanotti din Milano înainte de a se lansa pe cont propriu. Folosind materiale naturale, precum lână, bumbacul, inul și mătasea, modelele sale sunt făcute să reziste, oferind o alternativă la industria fast-fashion. Iar piesele precum rochia Still Life (Natură Moartă) o reprezintă în mod inconfundabil, fiind inspirate din amintirile și experiențele sale de viață. „Am un amestec de surse de inspirație, un melanj de sculpturi minimaliste, culori rafinate, detalii sau lucrări de artă din perioada clasică”, spune ea. „Întotdeauna se simte o notă nostalgică în colecțiile mele, o anumită emoție, ceva ce am trăit sau mi-am imaginat.” [crinabulprich.com](http://crinabulprich.com)

Born in Romania, but calling England's Lake District home, fashion designer Crina Bulprich is doing it all by herself. Not only does she come up with the designs for her sustainable minimalist pieces, but she also tailors and sells them – or, as she puts it, she's “the head, soul and hands of the brand”.

After studying at the University of Art and Design in Cluj-Napoca, Romania, she interned for designer Lucio Vanotti in Milan, before going out on her own. Using natural fabrics such as wool, cotton, linen and silk, her designs are built to last, offering an alternative to the fast-fashion industry. And pieces such as the Still Life dress are unmistakably hers, prompted by her memories and life experiences. “There's a mix that inspires me, a mélange of minimalist sculptures, refined colours, details or works of art from the classical period,” she says. “There's always a nostalgic mood in my collections, a particular emotion, something that I lived, or I imagined.” [crinabulprich.com](http://crinabulprich.com)





# Din dragoste pentru folclor

For the love of tradition

**Casa De Folklore nu doar vinde artizanat românesc, ci îl cinstește**

Casa De Folklore doesn't just sell Romanian craftsmanship, it celebrates it

Casa De Folklore este cu adevărat plină de generozitate. Cu sediul la Londra, dar inspirată de copilăria din România a fondatoarei Alice Munteanu, aceasta pune în lumină artizanii din țară, oferind lucrările lor pe o piață mai largă.

„Casa De Folklore s-a născut dintr-o dorință profundă de a restabili legătura cu rădăcinile mele și de a împărtăși frumusețea bogată, adesea ignorată, a artizanatului românesc”, spune Alice, care a studiat designul textil. „După mulți ani petrecuți în Regatul Unit, mi-am dat seama cât de puțin știu oamenii despre incredibile tradiții populare ale României – textile, ceramică, tâmplărie și poveștile pline de suflet din spatele fiecărei piese. Am început afacerea ca o modalitate de a păstra și sărbători aceste tradiții, și de a oferi o alternativă mai personală și mai sinceră la obiectele de uz casnic produse în masă.”

Casa De Folklore s-a deschis în 2019, iar acum livrează obiecte artizanale produse prin mijloace tradiționale, până în țări precum SUA și Noua Zeelandă. Dar scopul nu a fost niciodată acela de a profita de pe urma trecutului. „Încă de la început, a fost

mai mult decât o simplă afacere”, spune Alice. „Am vrut să creez o punte între lumi – să sprijin artizanii din România, dintre care mulți trăiesc în zone izolate și nu au acces la piețe mai mari, dar și să le fac cunoștință britanicilor cu căldura, profunzimea și măiestria culturii populare românești. Pentru mine, a împărtăși aceste piese este un act de iubire.”

[casadefolklore.co.uk](https://casadefolklore.co.uk)

There's a real generosity to Casa De Folklore. Based in London, but inspired by founder Alice Munteanu's childhood in Romania, it shines a light on the country's artisans, taking their work to a wider market.

“Casa De Folklore was born from a deep longing to reconnect with my roots and share the rich, often overlooked, beauty of Romanian craftsmanship,” says Alice, who trained as a textile designer. “Having lived in the UK for years, I realised just how little people knew about Romania's incredible folk traditions – its textiles, ceramics, woodwork, and the soulful stories behind each piece. I started the business as a way to preserve and celebrate these traditions, and to offer a more personal, heartfelt alternative to mass-produced homewares.”

Casa De Folklore launched in 2019 and now ships traditionally made crafts as far afield as the USA and New Zealand. But it was never an attempt to profit from the past. “From the very beginning, it was more than just a business,” says Alice. “I wanted to create a bridge between worlds – to support the artisans in Romania, many of whom live in quite remote areas and don't have access to larger markets, while also introducing people here in the UK to the warmth, depth and artistry of Romanian folk culture. Sharing these pieces is, for me, an act of love.”

[casadefolklore.co.uk](https://casadefolklore.co.uk)



Casa de Folklore a fost înființat de Alice Munteanu (sus) și vinde ceramică românească artizanală

Casa de Folklore was set up by Alice Munteanu (above) and sells artisanal Romanian ceramics





# Servicii Medicale Integrate



Vii acasă să-i revezi pe cei dragi sau să-ți petreci vacanța?  
Este momentul perfect să ai grijă și de sănătatea ta, de  
aceea ți-am pregătit o **OFERTĂ PROMOȚIONALĂ**:

## 20% REDUCERE

la serviciile medicale disponibile în  
Clinicile Affidea România:



### CONSULTAȚII

pentru toate specialitățile  
medicale



### INVESTIGAȚII IMAGISTICE:

CT, RMN, Mamografie,  
DEXA (osteodensitometrie),  
RX (radiografie)



### ANALIZE DE LABORATOR



### VOUCHER

în valoare de 100 lei pe  
Cardul de Fidelitate  
Affidea pentru consultații  
viitoare.



CONSULTANT MEDICAL  
DEDICAT FIECARUI PACIENT

PROGRAMEAZĂ-TE ACUM:  
+4021 302 11 60  
(apelabil din străinătate)  
Cod Pacient: Pretutindeni20  
[affidea.ro](http://affidea.ro)





pentru ROMÂNII DE PRETUTINDENI



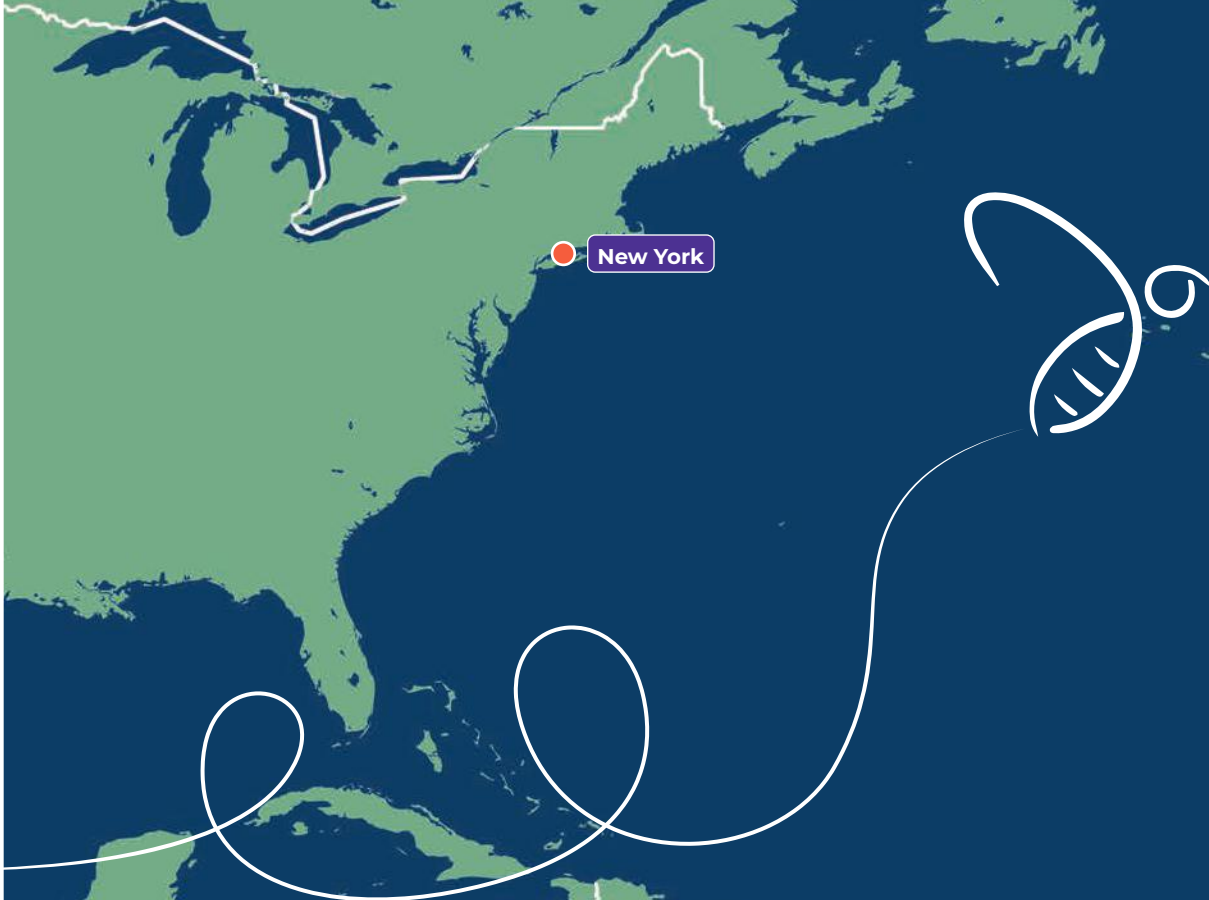




# HiSky

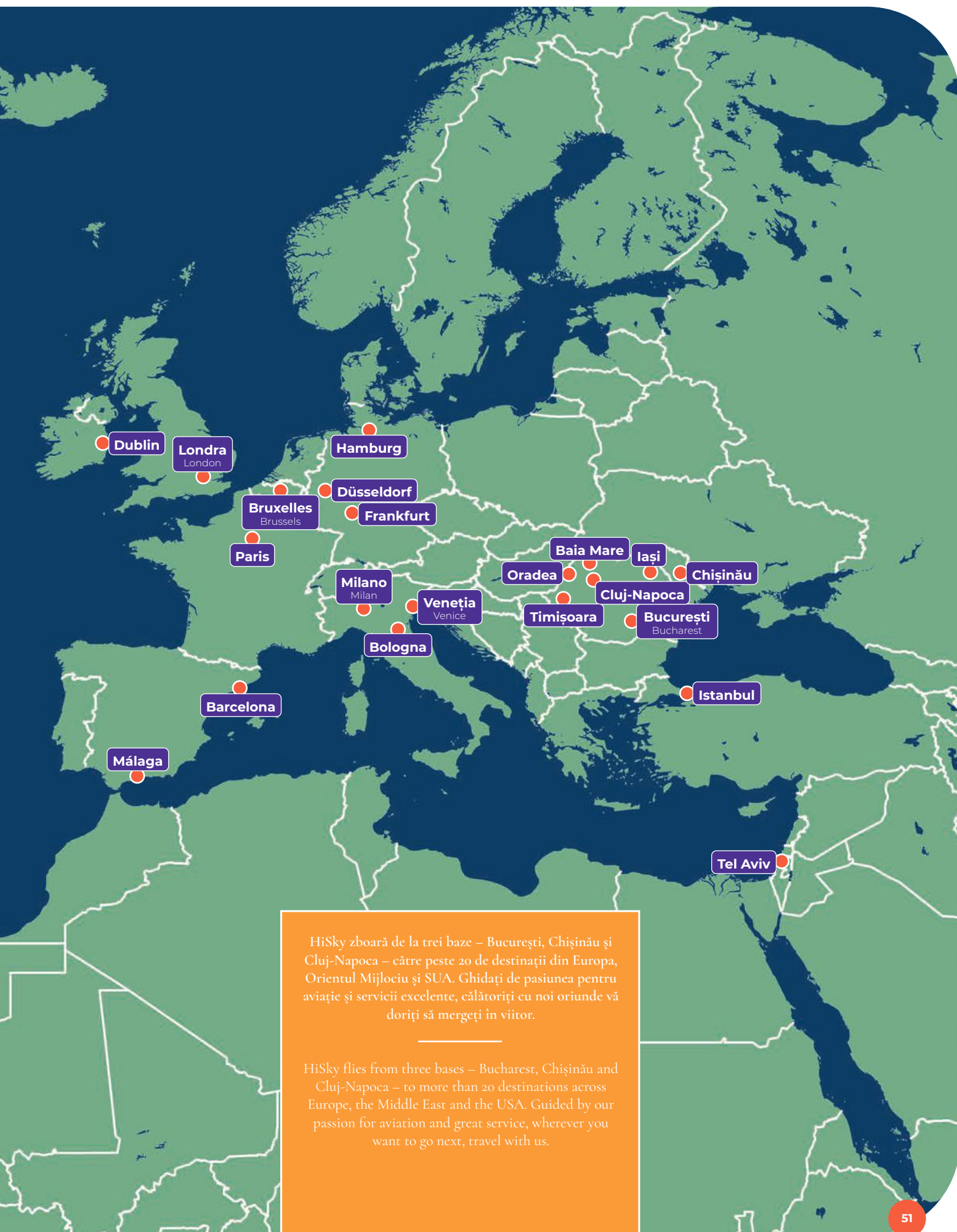
**Harta destinațiilor**

Destination map



New York





HiSky zboară de la trei baze – București, Chișinău și Cluj-Napoca – către peste 20 de destinații din Europa, Orientul Mijlociu și SUA. Ghidați de pasiunea pentru aviație și servicii excelente, călătoriți cu noi oriunde vă doriți să mergeți în viitor.

HiSky flies from three bases – Bucharest, Chișinău and Cluj-Napoca – to more than 20 destinations across Europe, the Middle East and the USA. Guided by our passion for aviation and great service, wherever you want to go next, travel with us.





## De la București la New York, de cinci ori pe săptămână

### From Bucharest to New York, five times a week

HiSky zboară acum la New York de cinci ori pe săptămână, în fiecare zi de luni, miercuri, vineri, sâmbătă și duminică. Am construit acest program cu gândul la toți pasagerii noștri care vor să își facă planurile în propriul ritm, fie că e vorba de o vacanță, o vizită sau un nou început. Creșterea frecvenței este răspunsul nostru firesc la interesul tot mai mare pentru o rută care a devenit, deja, parte din obiceiurile de călătorie. New York rămâne una dintre cele mai dorite destinații din lume, iar acum, pentru pasagerii noștri, și una dintre cele mai accesibile.

HiSky is now flying to New York five times a week – every Monday, Wednesday, Friday, Saturday and Sunday. We've built this schedule with all our passengers in mind, giving them the flexibility to plan at their own pace, whether it's for a vacation, a visit or even a new beginning. This increased frequency is our natural response to the growing interest in a route that has become a vital part of our business. New York remains one of the most in-demand destinations in the world – and now, for our passengers, it's one of the most accessible, too.



## Clasa Business, călătoria transatlantică redefinită

### Business Class, the transatlantic journey, redefined

La clasa Business, confortul absolut nu e un bonus, e standardul. Scaunele devin paturi de 165 cm, iar fiecare pasager are spațiu, intimitate și control total asupra propriului loc. Meniurile selectate în avans, servite pe veselă din porțelan, respectă cele mai pretențioase gusturi, regimuri și așteptări. Ecranul tactil, măsura rotativă, sursele de alimentare și detalii precum lampa de citit, pernele din spătar și spațiile de depozitare fac parte dintr-un design atent personalizat pentru zborurile lungi. Trusa de cosmetice și programul de divertisment transformă zborul într-un moment de răgaz. Înainte de îmbarcare, Business Lounge-ul devine preambulul relaxării, iar la aterizare, bagajele apar primele. O clasă gândită pentru cei care nu acceptă jumătăți de confort.

In HiSky's Business Class the ultimate comfort isn't a bonus – it comes as standard. Seats transform into 165cm-long beds, and each passenger enjoys space, privacy and full control over their seat.

The food, selected in advance and served on porcelain tableware, caters to refined tastes and all dietary needs. The touchscreen, rotating table, power outlets and details – from reading lamps to backrest pillows – are all part of a layout tailored for long-haul flights. The amenity kit and entertainment programme turn the journey into time to relax.

Prior to boarding, the Business Lounge sets the tone for unwinding and, upon arrival, your luggage comes out first. It's a class designed for those who won't settle for half measures.



## Pilotul și Managerul de Siguranță Constantin Mita despre siguranța și excelența HiSky

Pilot and Safety Manager  
Constantin Mita on the  
airline's dedication to safety  
and excellence



Alăturându-se companiei HiSky din mai 2023, dezvoltarea accelerată în perioada Covid-19 și post Covid-19 a fost factorul determinant pentru Managerul de Siguranță, Constantin Mita. „Experiența și devotamentul managementului companiei și-au lăsat bine amprenta în evoluția acesteia. S-a reușit unirea ambelor maluri ale Prutului într-un scop comun: să dezvoltăm Aviația Civilă și să o aducem la cele mai înalte nivele de operare și siguranță”.

Ce diferențiază HiSky este setea de dezvoltare continuă, atât a destinațiilor, cât și a flotei. „Sunt mândru că în cadrul companiei HiSky am reușit să zbor destinații ca Insulele Maldive, Zanzibar, Phuket, Republica Dominicană și desigur New York. Unele dintre acestea nu ar fi posibile fără avionul Airbus A-330, extraordinar din punct de vedere al performanței”.

Respectând politica de „Siguranța pe primul loc”, rolul de Manager de Siguranță implică identificarea incidentelor care pot apărea și implementarea procedurilor pentru a menține cel mai înalt nivel de siguranță, în concordanță cu Autoritățile Aeronautice Civile, EASA și ICAO. „Un alt factor este analiza performanței fiecărui pilot prin prisma procedurilor și factorilor decizionali, de încurajarea unui sistem de raportare sănătos și aplicarea cadrului Just Culture. Punând accent pe abordarea echitabilă și responsabilă, acesta se concentrează pe învățarea din erori și prevenirea incidentelor viitoare - și nu pe pedepsirea persoanei”, explică Constantin.

Managementul Siguranței în cadrul companiei nu depinde doar de Manager, ci a tuturor celor ce activează, inclusiv piloții și însoțitorii de bord. Toți sunt bine instruiți conform ultimelor reglementări în domeniul siguranței. Implicarea lor îmbunătățește performanța de operare și permite companiei să își asume încrederea pasagerilor în siguranța zborului.

For Constantin Mita, Safety Manager, HiSky's rapid growth and expansion during the Covid-19 and post-Covid-19 period was the key factor in his decision to join the airline in May 2023. “The experience and dedication of the company's management have clearly left their mark on its evolution,” he says. “We've succeeded in linking both banks of the Prut river for a common goal: to develop civil aviation and bring it to the highest levels of operation and safety.”

What sets HiSky apart is its ambition and flexibility – both in terms of destinations and fleet. “I'm proud that, with HiSky, I've had the opportunity to fly to destinations such as the Maldives, Zanzibar, Phuket, the Dominican Republic and, of course, New York,” says Constantin. “Some of these would not have been possible without the Airbus A330 aircraft, which is outstanding in terms of performance.”

But behind every flight lies HiSky's “Safety First” policy, which ensures the highest levels of safety in the air and on the ground. Constantin's role as Safety Manager involves identifying potential incidents and implementing procedures to maintain the highest level of safety, in accordance with civil aviation authorities EASA and ICAO. “A key aspect is analysing each pilot's performance in terms of procedures and decision-making factors, promoting a healthy reporting system, and applying the Just Culture framework,” he says. “By focusing on a fair and responsible approach, it emphasises learning from mistakes and preventing future incidents.”

Safety at HiSky is a team effort that sets the airline apart. Rather than relying solely on the Safety Manager, everyone – from pilots to cabin crew – plays an active role. With training that meets the latest safety regulations, this collective involvement drives operational excellence and builds the passenger trust that lies at the heart of HiSky's reputation.



# Produse și Servicii

## Products and Services

### Alege tariful potrivit pentru următorul tău zbor cu noi

Choose the right fare for you on your next flight with us

#### BASIC

 **Bagaj de mână gratuit**  
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore înainte de zbor**

Free online check-in from 72 hours up to 3 hours before departure

#### CLASSIC

 **Bagaj de mână gratuit**  
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj mare de mână până la 10kg**  
(50x40x25 cm)

Large cabin bag up to 10kg  
(50x40x25cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore înainte de zbor**

Free online check-in from 72 hours up to 3 hours before departure

 **Check-in la aeroport gratuit**  
Free airport check-in

 **Modificare contra cost**  
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**  
Children's discount 2-11 years old

#### PREMIUM

 **Bagaj de mână gratuit**  
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj de cală până la 23kg**  
(158cm lungimea max)

Checked bag up to 23kg (max length 158cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore înainte de zbor**

Free online check-in from 72 hours up to 3 hours before departure

 **Check-in la aeroport gratuit**  
Free airport check-in

 **Modificare contra cost**  
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**  
Children's discount 2-11 years old

#### PREMIUM PLUS

 **Bagaj de mână gratuit**  
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj mare de mână până la 10kg**  
(50x40x25cm)

Large cabin bag up to 10kg  
(50x40x25cm)

 **Bagaj de cală până la 23kg**  
(158cm lungimea max)

Checked bag up to 23kg (max length 158cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore înainte de zbor**

Free online check-in from 72 hours up to 3 hours before departure

 **Check-in la aeroport gratuit**  
Free airport check-in

 **Înregistrare cu prioritate**  
Priority check-in

 **Modificare contra cost**  
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**  
Children's discount 2-11 years old

 **Alegerea gratuită a locului**  
Free seat selection

#### BUSINESS

 **Bagaj de mână gratuit**  
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj mare de mână până la 10kg**  
(50x40x25 cm)

Large cabin bag up to 10kg  
(50x40x25cm)

 **2 Bagaje de cală până la 32kg**  
(158cm lungimea max)

2 checked bags up to 32kg (max length 158cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore înainte de zbor**

Free online check-in from 72 hours up to 3 hours before departure

 **Check-in la aeroport gratuit**  
Free airport check-in

 **Înregistrare cu prioritate**  
Priority check-in

 **Modificare contra cost**  
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**  
Children's discount 2-11 years old

 **Alegerea gratuită a locului**  
Free seat selection

 **Meniu la bord**  
Menu on board

**Vă interesează un upgrade de loc?**  
Interested in a seat upgrade?

Vorbiți cu un membru al echipajului de cabină  
Please speak with a member of our cabin crew



# Flota noastră

## Our fleet

Operăm o flotă de opt aeronave din familia Airbus A320 și avem un plan ferm de extindere până la zece aeronave, în viitorul apropiat. În prima parte a anului 2023, în flota HiSky au intrat două aeronave noi, de ultimă generație, Airbus A321neoLR.

We operate a fleet of eight Airbus A320 aircraft and have a firm plan to expand to ten in the near future. In the first part of 2023, two new, state-of-the-art Airbus A321neoLR aircraft were added to the HiSky fleet.



|                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| <b>Distanță max. zbor / Flight range</b>      | <b>6.950 km</b>      |
| <b>Capacitate / Capacity</b>                  | <b>144 locuri</b>    |
| <b>Greutate maximă decolare /</b>             |                      |
| Max take-off weight                           | <b>70 tone / ton</b> |
| <b>Lungime / Length</b>                       | <b>33,84 m</b>       |
| <b>Echipaj zbor / cabină /</b>                |                      |
| Flight crew / Cabin crew                      | <b>2 / 3</b>         |
| <b>Număr de aeronave / Number of aircraft</b> | <b>1</b>             |

AIRBUS A319



|                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| <b>Distanță max. zbor / Flight range</b>      | <b>6.200 km</b>      |
| <b>Capacitate / Capacity</b>                  | <b>180 locuri</b>    |
| <b>Greutate maximă decolare /</b>             |                      |
| Max take-off weight                           | <b>78 tone / ton</b> |
| <b>Lungime / Length</b>                       | <b>37,57 m</b>       |
| <b>Echipaj zbor / cabină /</b>                |                      |
| Flight crew / Cabin crew                      | <b>2 / 4</b>         |
| <b>Număr de aeronave / Number of aircraft</b> | <b>4</b>             |

AIRBUS A320



|                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| <b>Distanță max. zbor / Flight range</b>      | <b>7.400 km</b>      |
| <b>Capacitate / Capacity</b>                  | <b>220 locuri</b>    |
| <b>Greutate maximă decolare /</b>             |                      |
| Max take-off weight                           | <b>97 tone / ton</b> |
| <b>Lungime / Length</b>                       | <b>44,51 m</b>       |
| <b>Echipaj zbor / cabină /</b>                |                      |
| Flight crew / Cabin crew                      | <b>2 / 5</b>         |
| <b>Număr de aeronave / Number of aircraft</b> | <b>2</b>             |

AIRBUS A321 Neo

A321neoLR poate acoperi fără escală o distanță de până la 7.400 km, cu un consum de combustibil cu până la 15% mai mic decât modelele anterioare și cu până la 50% mai puține emisii de gaze cu efect de seră și zgomot în cabină.

The A321neoLR can cover a distance of up to 7,400km non-stop, with up to 15% less fuel consumption than previous models and up to 50% less greenhouse gas emissions and cabin noise.



|                                               |                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Distanță max. zbor / Flight range</b>      | <b>13.450 km</b>      |
| <b>Capacitate / Capacity</b>                  | <b>274 locuri</b>     |
| <b>Greutate maximă decolare /</b>             |                       |
| Max take-off weight                           | <b>233 tone / ton</b> |
| <b>Lungime / Length</b>                       | <b>58,37 m</b>        |
| <b>Echipaj zbor / cabină /</b>                |                       |
| Flight crew / Cabin crew                      | <b>2 / 8</b>          |
| <b>Număr de aeronave / Number of aircraft</b> | <b>1</b>              |

AIRBUS A330



Prof. Dr. A. Aslan

**GEROVITAL®**

H<sub>3</sub>

EVOLUTION

15

YEARS  
ANNIVERSARY.  
EVOLUTION  
CONTINUES.







Autoritatea Aeronautică Civilă Română (AACR) este, de peste trei decenii, o instituție fundamentală pentru aviația civilă din România.

AACR are misiunea clară de a implementa și dezvolta sisteme de management, capabile de inovație și dezvoltare sustenabilă. Am pus un accent deosebit pe modernizare instituțională, prin măsuri și strategii coerente.

Digitalizarea este soluția-cheie pentru eficientizarea și creșterea capacității operaționale. Printre proiectele emblematice se numără noul sistem de examinare pentru piloți, apreciat ca unul dintre cele mai performante la nivel european, precum și implementarea unui sistem informatic pentru supervizarea agenților din ATM/ANS.

Astfel, consolidăm relația cu industria aeronautică într-un mod deschis, flexibil și orientat spre performanță și siguranță. Un exemplu concret este înmatricularea primei aeronave Airbus A330 în România de către compania HiSky, care operează zboruri regulate spre New York – o reluare a unei tradiții care ne onorează.

Privind spre viitor, AACR este pregătită să gestioneze programe complexe privind sustenabilitatea și decarbonizarea sectorului, integrarea aeronavelor electrice și hibride, managementul traficului aerian generat de vehiculele fără pilot, precum și protejarea sistemelor împotriva amenințărilor cibernetice.

De asemenea, urmărim oportunitățile oferite de inteligența artificială. Sunt convins că AI va contribui semnificativ la transformarea industriei, prin creșterea eficienței, asistență avansată și optimizarea proceselor, cu respectarea cerințelor de siguranță și protecție a mediului.

Prin profesionalism, viziune și spirit inovator, vom continua să consolidăm poziția României în aviația civilă internațională.

The Romanian Civil Aeronautical Authority (AACR) has been a cornerstone of civil aviation in the country for more than three decades.

AACR has a clear mission to implement and develop management systems capable of innovation and sustainable development. We have placed particular emphasis on institutional modernisation through coherent measures and strategies.

Digitalisation is the key for increasing efficiency and operational capacity. Among our flagship projects are the new pilot examination system, praised as one of the most advanced in Europe, as well as the implementation of an IT system for supervising ATM/ANS sector agents.

In this way, we are strengthening our relationship with the aeronautical industry in an open, flexible manner focused on performance and safety. A concrete example is the Romanian registration of the first Airbus A330 aircraft by HiSky, which operates regular flights to New York – a revival of a proud tradition.

Looking ahead, AACR is ready to manage complex programmes related to sustainability and the decarbonisation of the sector, the integration of electric and hybrid aircraft, air traffic management for unmanned vehicles, and protection of systems against cyber threats.

We are also pursuing the opportunities offered by artificial intelligence. I am convinced AI will significantly contribute to the transformation of the industry by increasing efficiency, offering advanced assistance and optimising processes, all while ensuring safety and environmental protection requirements are met.

Through professionalism, vision and an innovative spirit, we will continue to strengthen Romania's position in international civil aviation.

**Nicolae Stoica**

**Director General, Autoritatea Aeronautică Civilă Română**





# Unlock Europe with Romania

## Residency, citizenship and legal expertise

Romania's full entry into the Schengen Area (March 2025) opens seamless, passport-free travel across 29 European countries – offering unmatched access to the EU market.

At Immigration in Romania, our Bucharest-based boutique law firm combines elite legal expertise with personalised immigration strategies to help individuals and businesses tap into this potential.

### What we offer:

#### • Residency & Citizenship:

- Fast-track residency programs – some requiring minimal or no investment for U.S., Canadian and Japanese nationals.
- Citizenship by descent—especially for those with Jewish heritage or those with roots in former Romanian territories (Moldova, Ukraine).

- Strategic relocation paths for investors, professionals and families.

#### • Companies & Contracts:

- 16+ years of experience in contract law and negotiation (Harvard-trained lawyers).
- Drafting, review and negotiation of high-value agreements.
- Incorporation of companies (LLC or SRL) aligned with Romania's 3% profit tax.

#### • Employment Law:

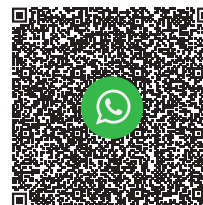
- Executive agreements, internal policies, staff negotiations and labour compliance.

Whether you're reclaiming your heritage, expanding your business or relocating to Europe, we deliver smart, strategic legal solutions – every step of the way.



Explore your future in Europe.  
Start in Romania.

Romania: +40 728 175 406  
U.S.: +1 929 242 8882  
info@immigrationinromania.com  
[immigrationinromania.com](https://immigrationinromania.com)





# Hi, Bistro! & Hi, Style!







# Schweppes®

SUGESTIE DE CONSUM ©2025 European Refreshments LLC. Schweppes este marca înregistrată a European Refreshments LLC.

BUCURĂ-TE DE MOMENTE  
CU PRIETENII ȘI EFERVESCENTA  
MIXULUI TĂU PREFERAT





# Sandwich special

Smartly portioned, freshly sourced and high on flavour. These sandwiches are anything but predictable

## Smoky Classic

Smoked BBQ mayo, pork ham, Gouda and pickled cucumber in a golden croissant. Comforting with a bold, modern edge.

€6.50

## Bistro Baguette

This lye-dipped baguette brings together pork ham, Emmental, pickles and Dijon mayo in a clean, satisfying classic with a sharp twist.

€6.50

## Premium Selection

### Mediterranean Stack

A vibrant summer combo of sous-vide turkey, mozzarella, spinach, sun-dried tomato and garlic mayo, all layered in a seeded lye roll.

€8.00

### Parisian Twist

A buttery croissant filled with Emmental cheese, onion jam and creamy Dijon cucumber mayo. Subtle, smooth, unmistakably French.

€6.50



Make it a Meal – Just €10!



\*Premium selection sandwiches and drinks, including Starbucks products, Dilmah Premium Tea, Red Bull and Big Tom, are not included in the Meal Deal



# Tasty break

Curated to comfort and surprise.  
Whether sipped or crunched,  
these picks always hit right

## Caprice

115g

€4.50



## Oreo

66g

€2.50



## Snickers

50g

€2.50



## KitKat

41.5g

€2.50

**Kosher Meal – €15**

Available on Tel Aviv and New York flights only. Ask cabin crew for details





Any standard hot drink  
plus a 7Days Max Cocoa  
Croissant – the classic  
combo, always a win

**Nescafé  
Cappuccino**  
€3.50



**Nescafé  
Coffee**  
€3.00



**7Days Max  
Cocoa  
Croissant**  
80g  
€3.50

**Dilmah Tea**  
English Breakfast Tea,  
Jasmine Green Tea,  
Strawberry Tea  
€3.00

Premium Selection

Peppermint Tea  
€3.50

Premium Selection  
**Starbucks  
Caramel Latte**  
€4.50





# Savoury bites

From moreish chips to instant comfort, these savoury picks are made to crunch, slurp and satisfy

**Nissin Noodle Soup**, 350ml  
€5.00



**TUC Bake Rolls**  
Pizza, 80g  
€3.50



**Pringles**  
Sour cream & onion, 40g  
€3.50



**Kalifa**  
Peanuts  
50g, €2.50



**Chef Tellini**  
Spaghetti alla Carbonara  
50g, €5.00



**Nissin Noodle Soup**  
Miso / Chicken, 350ml  
€5.00



**Pringles**  
Original, 40g  
€3.50



**TUC Bake Rolls**  
Garlic, 80g  
€3.50



**Maggi Soup**  
Tomato, 300ml  
€4.00



# Soft drinks

Bright, bold and easy to love. These soft drinks bring the fun, not the fuss



**Coca-Cola**  
330ml  
€3.50



**Fanta Zero**  
330ml  
€3.50



**Fuze Tea**  
Peach and  
Hibiscus, 330ml  
€3.50



Premium Selection

**Big Tom**  
150ml  
€3.00



Premium Selection

**Red Bull**  
250ml  
€5.00



**Schweppes**  
Aperitivo Spritz,  
330ml  
€3.50



**Coca-Cola Zero**  
330ml  
€3.50



**Sprite**  
330ml  
€3.50



**Schweppes**  
Tonic Water  
330ml  
€3.50



**Cappy**  
Pulp Orange  
330ml  
€3.50



**Water**  
Still / Sparkling  
500ml  
€3.00





# CARPATHIAN

SINGLE MALT  
WHISKY



## DISCOVER ROMANIA'S FIRST SINGLE MALT

f CarpathianSingleMalt @ carpathiansinglemalt



ENJOY RESPONSIBLY



# Beer, wine and bubbles

Easy sips, elevated picks. Just the right kind of pour

**Pronol**  
Spritz,  
200ml  
€8.00



**Cricova**  
White Wine /  
Red Wine, 187ml  
€7.50



**Bottega Gold**  
Prosecco DOC,  
200ml  
€9.00



**Insider tip!**

Brewed in Germany just for HiSky, each beer takes 25 days from order to pour, ensuring it's always fresh

**Premium Selection**

**Oettinger**  
Weissbeer,  
330ml  
€7.00



**Krombacher**  
Beer, 330ml  
€6.00

**Double up!**  
**Save €2**

Buy two cans of the same beer – yes, even premium!



# Cocktail hour

Shaken, stirred or poured – this is your moment to unwind

Premium Selection

**Chopin**

Premium Potato Vodka, 5cl

€10.00



Premium Selection

**Whitley Neill**

Quince Gin, 5cl

€10.00



Premium Selection

**Dictador**

XO Perpetual

Rum, 5cl

€10.00



**Insider tip!**

Carthian Single Malt is Romania's first-ever single malt whisky, crafted from 100% local malted barley and Sub-Carthian water, using traditional Scottish double distillation. Gift – or take home – an authentic taste of Romania

Premium Selection

**Carthian**

Single Malt Whisky, 5cl

€10.00



**Finlandia**

Vodka, 5cl

€7.00

**Wembley**

Gin, 5cl

€7.00

**Bacardi**

White Rum, 5cl

€7.00

**J&B**

Whisky, 5cl

€7.00

Premium Selection

**Carthian Mix**

Includes four award-winning expressions from the Carthian Single Malt range, 4x5cl

€40.00



## Cuba Libre

Bacardi Rum,  
Coca-Cola

€10.50

*Upgrade* to  
premium with  
Dictador XO Rum  
€13.50

## Mimosa

Bottega Gold  
Prosecco, Cappy  
Pulpy Orange

€12.50

## Bloody Mary

Finlandia Vodka, Big Tom  
Tomato Juice €10.00

*Upgrade* to premium  
with Chopin Vodka  
€13.00



### Insider tip!

Everyone deserves a  
cocktail moment – enjoy  
yours alcohol-free with  
Schweppes Aperitivo  
Spritz

## Schweppes Aperitivo Spritz

330ml

€3.50

## Gin & Tonic

Wembley Gin,  
Schweppes Tonic

€10.50

*Upgrade* to premium  
with Whitley Neill  
Gin, €13.50

## Whisky & Cola

J&B Whisky,  
Coca-Cola

€10.50

*Upgrade* to premium  
with Carpathian  
Whisky, €13.50



# Beauty favourites

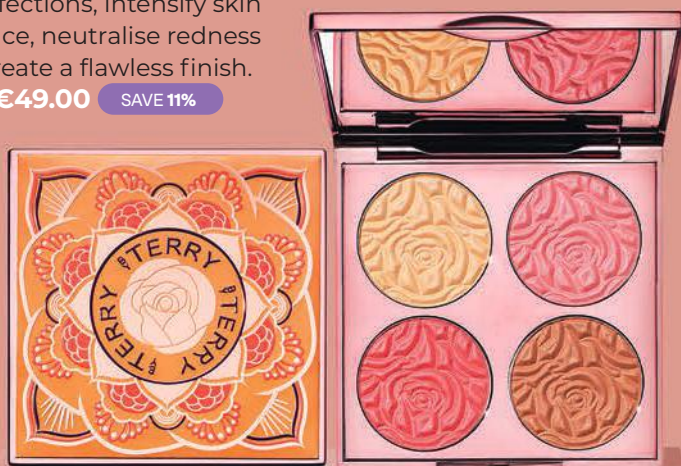
Perfect that holiday look with these make-up and skincare must-haves

## BY TERRY

### Brightening CC Palette

It's a brightening powder, colour corrector and cheek highlighter in one! If your complexion is looking a little lacklustre, the Brightening CC Palette is created to give your skin its glow back, correcting any dullness. 'Optical Glow' technology and skincare benefits of rosehip oil minimise imperfections, intensify skin radiance, neutralise redness and create a flawless finish.

\*€55 **€49.00** SAVE 11%



## LANCÔME

### Beauty Must-Haves Essential Travel Set

An essential travel set with four travel-sized Lancôme skincare and eye make-up must-haves to pamper your skin and eyes. Set includes Hydra Zen Anti-Stress Moisturizing Cream SPF 15 (15ml), Pur Rituel Confort Tonique (50ml), Bi-Facil Eye Make-up Remover (30ml) and Hypnôse Mascara N° 01 Black (2ml).

\*€36 **€28.00** SAVE 23%

\*Romanian average retail price



### ESTÉE LAUDER

Advanced Night Repair  
Minimise the skin-aging  
effects of lack of sleep.  
Featuring exclusive  
night peptide, the key to  
deep nighttime renewal.  
Improves radiance and  
firmness. Wake up to skin  
that looks refreshed and  
renewed.

\*€42 **€40.00** SAVE 5%

### YSL

Touche Éclat N°3

Eight hours of beauty  
sleep in a click. Like a  
magic wand, the Touche  
Éclat pen instantly  
brightens, smooths,  
and perfects your  
complexion with a  
natural, luminous finish.

\*€49 **€33.00** SAVE 33%

### LE MINI MACARON

Gel Manicure Kit  
in Cherry Red  
or Praline

Achieve a salon-quality  
manicure anywhere with the Le  
Mini Macaron Manicure Gel Kit.  
Includes a USB-powered LED  
lamp, gel polish and essential  
accessories for easy application  
and removal. Travel-friendly.

**€38.00**







THE NEW FRAGRANCE

**rabanne**



# Fragrance for her

Find your signature scent from these fresh, fruity and floral perfumes

## RABANNE

Million Gold For Her,  
EDP, 30ml

~~\*€77~~ **€63.00** SAVE 18%

Trending  
on Social

## LANCÔME

Trésor Midnight  
Rose, EDP, 30ml

~~\*€82~~ **€27.00**

SAVE 67%

## HUGO BOSS

Ma Vie L'Eau Pour  
Femme, EDT, 50ml

**€27.00**



## CALVIN KLEIN

Sheer Beauty, EDT, 50ml

**€18.00**

## ISSEY MIYAKE

Nectar d'Issey Pure,  
EDT, 90ml

**€40.00**

\*Romanian average retail price



# Star fragrance



## JO MALONE

Lime Basil & Mandarin,  
30ml

Jo Malone London's modern classic. Peppery basil and aromatic white thyme bring an unexpected twist to the scent of limes.

\*€70 **€58.00** [SAVE 11%](#)



JO MALONE  
LONDON



# Fragrance for him

Make a bold impression with our stand-out masculine scents

**YSL**

L'Homme,  
EDT, 60ml

\*€82 **€67.00**

SAVE 18%



**AZZARO**

Pour Homme,  
EDT, 100ml

\*€40 **€37.00**

SAVE 7%



**ISSEY MIYAKE**

L'Eau d'Issey Pour  
Homme Sport,  
EDT, 100ml

**€40.00**



**HUGO BOSS**

Dark Blue, EDT, 75ml

**€27.00**

**CLINIQUE**

Happy For Men,  
EDP, 50ml

**€20.00**



\*Romanian average retail price



Più

by Pimente

## FATALE

Set "Fatale", exclusive gems, to wear on any occasion. The 33 bright "baguette" cut Cubic Zirconia are shining like genuine diamonds. The set is mounted in hypoallergenic stainless steel and 18 carat gold plated. Reserved for the passionate woman, "For all her precious moments" ...



We create  
exclusive jewels  
for all your precious  
moments

WWW.PIMENTE.NET

# L'OCCITANE

EN PROVENCE

## TRAVEL WITH CARE



Certified



Corporation



# Glow & go

Gorgeous skincare and sparkling jewellery to elevate your look

## NUXE

Travel Exclusive  
Sunny Travels  
Pouch

This Travel Exclusive kit offers a selection of skincare products with captivating fragrances for protected skin and a perfect tan.

### Includes:

1 Delicious High Protection Face Cream SPF 30 (50 ml), 1 Delicious Perfuming Water (30 ml), 1 After-Sun Fresh Milk (50 ml) & 1 Mini Huile Prodigieuse® Multi-purpose Dry Oil Gold (10 ml) & 1 GRATIS/ FREE After-Sun Hair and Body Shampoo (100 ml).

\*€46.00 **€42.00**

SAVE 8%



## NUXE

Paris Edition Huile Prodigieuse®

In a collector's bottle, Huile Prodigieuse® with seven botanical oils nourishes, hydrates and beautifies face, body and hair, leaving a satin finish and sun-kissed scent. 100ml

\*€38 **€27.00**

SAVE 29%



## L'OCCITANE

Soft Hands Trio

These creams help to protect and nourish your hands, while enveloping them in delicious fragrances: shea butter, almond and verbena.

**€21.00**

## ZAZA&LILI

Three Bracelet Set

This stunning set of three bracelets by Zaza&Lili is a real eye-catcher that you can wear on all occasions! An elegant mix of rhodium, gold and rose gold plating, highlighted by sparkling crystals. It is the perfect gift for your beloved or simply the caprice that you cannot resist. Length 17.5cm.

**€39.00**

## PIU

Fatale Set

Exclusive jewellery, perfect for any occasion. The 33 crystals sparkle like real diamonds. The set is crafted from stainless steel and plated with 18-carat gold.

**€50.00**

\*Romanian average retail price



# Beauty

On-trend products to make your skin look and smell fabulous



## SOL DE JANEIRO

Brazilian Bum Bum Cream, 75ml

A fast-absorbing body cream with an addictive scent and a visibly tightening, smoothing formula that adds a hint of shimmer to skin.

€16.00



## SOL DE JANEIRO

Cheirosa 62 Perfume Mist, 90ml

A warm and delicious perfume mist bursting with an alluring pistachio and salted caramel scent.

€18.00

# SOL DE JANEIRO



DISCOVER  
THE WORLD'S  
BODY CARE  
OBSESSION

CHEIROSA 62 PERFUME MIST

BRAZILIAN BUM BUM CREAM





# The essentials

Have an unforgettable holiday with these travel gadgets

## ELARI

### NanoBeat

Compact and stylish, True Wireless Stereo ELARI NanoBeat will shock you with loud and highquality 3w sound. The metal speaker feels good in your hand or pocket and connects to any smartphone via Bluetooth, for music or handsfree conversation up to 8 hours. Buy two NanoBeats, push a button to easily connect them with no wires, and enjoy the amazingly big 6w stereo sound wherever you go!

€30.00



## AKASHI

### Earbuds True Wireless Bluetooth White

They are pre-loaded for immediate use. Practical and easy to use, these earbuds get very easily paired to all your devices fitted with the Bluetooth technology, and are compatible with IOS (Apple) and Android. The autonomy of these earbuds is 5 to 6 hours while listening to music and the case allows you to have a total autonomy of 23 hours. These earbuds are made with more than 50% recycled and recyclable material.

€25.00



## ZIPSTAR

### Phone Screen Magnifier

This magnifier acts like a phone projector magnifying your phone's screen 2 to 4 times the size. Perfect for watching movies whilst travelling. Offers an excellent viewing experience as it helps reduce strain on your eyes allowing you to enjoy your smartphone even more. Compact and lightweight it folds up easily to provide protection whilst not in use. Suitable with nearly all smartphones.

€13.00



## SEKONDA

### Balearic Men's 44mm

#### Analogue Watch with Silver Case

The Sekonda Balearic Men's watch has a round, ion-plated silver alloy case with a fixed black and blue bezel and a black dial with a day/date display. The watch is fastened with a stainless-steel bracelet and is water resistant up to 50 metres.

€55.00



le mini<sup>TM</sup>  
macaron

# Glossy DIY Gel Manicure Anytime, Anywhere!

No Smudge, Instant Dry.  
Easy & Convenient.



FORMULAS DESIGNED  
AND MANUFACTURED  
IN FRANCE

# NUXE

PARIS

## FOREVER ICONIC

DRY OIL FOR FACE  
BODY AND HAIR



TRAVEL EXCLUSIVE DESIGN

SAME FORMULA, SCENT & BENEFITS  
AS OUR ICONIC HUILE PRODIGIEUSE®



NUXE N.1 LABORATORY OF NATURAL ORIGIN SKINCARE IN PHARMACIES IN FRANCE

(1) With 100% botanical origin oils. (2) Vegan formula without ingredients or derivatives of animal origin. (3) GERSDATA - SOGearly - Nuxe Dermocosmetic Market - Body Moisturizers Segment, Oil Form for Local Application, Value (including VAT) - Pharmacies and Parapharmacy - France - MAT June 2024.







# Payment

We accept both, cash and card payments including contactless transactions and smart technology (Apple Pay, Samsung Pay, Android Pay, and Google Pay).



## CASH PAYMENTS

Cash is accepted in EUR and RON on all flights. Additionally, £GBP is accepted on flights to/from the UK, and \$USD on flights to/from the USA.

EUR: Coins of €0.50, €1, €2 and banknotes up to €100 | RON: Banknotes only | GBP: Banknotes only | USD: Banknotes only. All prices are quoted in EUR. RO-departures: cash is converted and receipted in RON: €1 = 5.50 RON | \$1 = 5.50 RON | £1 = 6.875 RON.

All other flights: cash is converted to EUR at onboard rates €1 = 5.50 RON | \$1 = €1 | £1 = €1.25. If the exchange rate changes, the updated rate will be applied and provided by the Cabin Crew upon request. Change is provided in the same currency when available, otherwise in EUR or RON.

## CARD PAYMENTS

All payments by card are processed in EUR. Only VISA and Mastercard (credit or debit cards) are accepted.

The maximum combined amount that can be paid by a customer using one or more cards: €150 or equivalent.

Contactless payment limit: €29 per transaction.

For payments of €50 or more, passengers must present their boarding pass for the protection of the cardholder against fraudulent activities.

Please request a receipt after each purchase.

In-flight retail inquiries: [hisky@neonect.ar](mailto:hisky@neonect.ar)

## PRODUCT SELECTION

Due to limited space on board, some products may be unavailable at the time of your order. Selection may vary based on aircraft, destination, or operational base.

Product images shown in this catalogue are for illustrative purposes only and may differ from the actual products served on board.

**Consumption of alcoholic beverages not purchased on board is strictly prohibited.**

## LEGAL

All product prices in this catalogue are inclusive of VAT under current VAT regulations and are offered by HiSky in the name of and on behalf of neonectar SRL and its affiliates. For further details of the principal please refer below:

**NEONECTAR SRL**

**STR. DR. IACOB FELIX 87, ET.3, BIROUL NR.3,  
SECTIUNEA 3.3.2, BUCUREȘTI, ROMANIA**



**GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE**

**Dacă nu primiți bonul fiscal, aveți obligația să-l solicitați**

**În cazul unui refuz, aveți dreptul de a beneficia de bunul achizițional sau de serviciul prestat fără plata contravalorii acestuia**

**Solicitați și păstrați bonurile fiscale pentru a putea participa la extragerile lunare și ocazionale ale loteriei bonurilor fiscale**

**Este interzisă înmânarea către client a altui document, care atestă plata contravalorii bunurilor sau serviciilor prestate, decât bonul fiscal**

**Pentru a semnală nerespectarea obligațiilor legale ale operatorilor economici, puteți apela gratuit, non-stop, serviciul TelVerde al Ministerului Finanțelor Publice 0800.800.085**



**BANI**

**BON FISCAL**

Aceste drepturi și obligații sunt stabilite prin prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 28/1999 privind obligația operatorilor economici de a utiliza aparate de marcat electronice fiscale.

**Pentru informații referitoare la plată sau la procesul de vânzare la bord în limba română, vă rugăm să solicitați detalii suplimentare echipajului de cabină.**

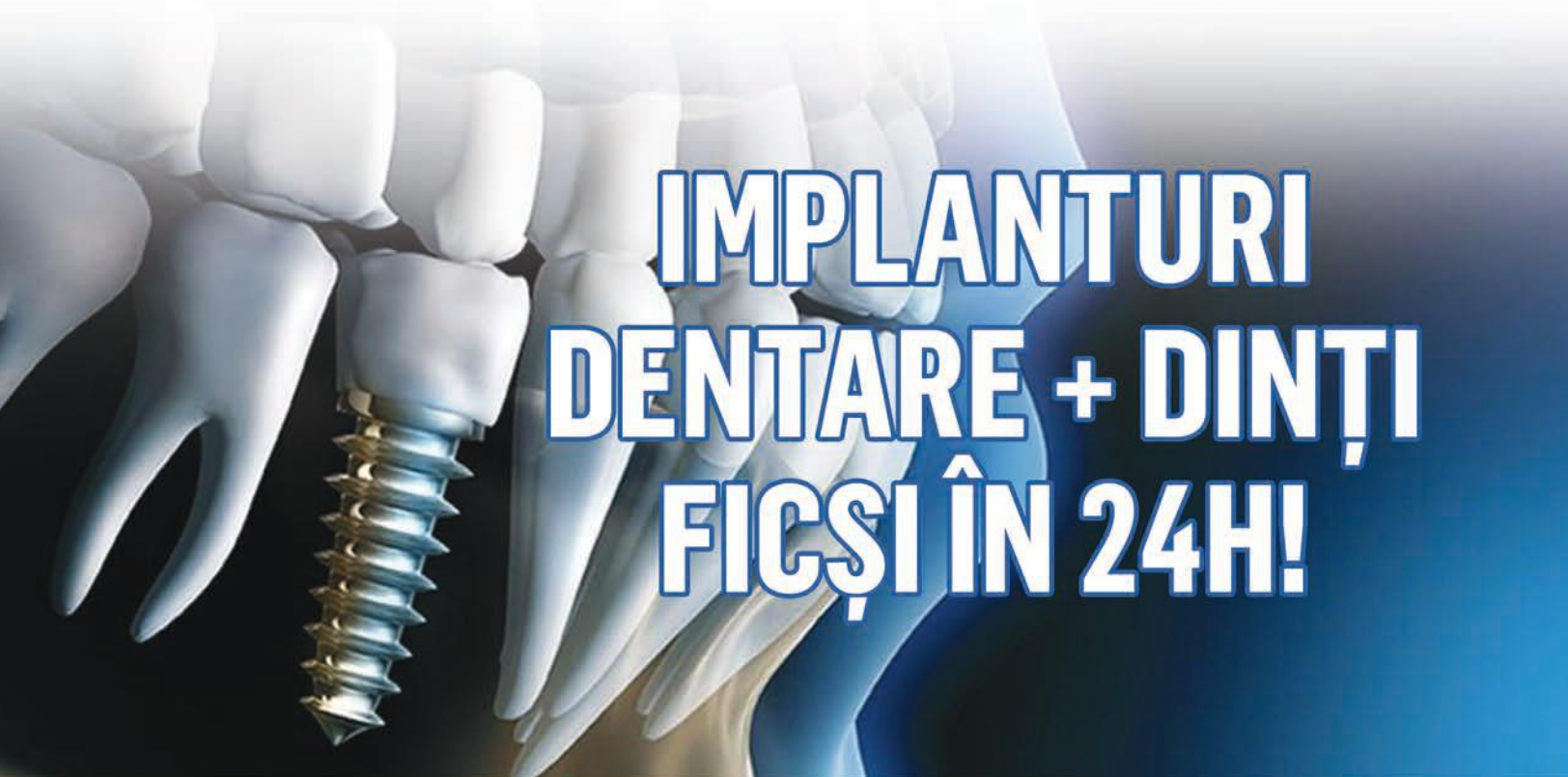




# IMPLANTODENT

CENTRU DE IMPLANTOLOGIE AVANSATĂ

**SINCE 1998**



## IMPLANTURI DENTARE + DINȚI FICȘI ÎN 24H!

### PROGRAMEAZĂ-TE ACUM!

#### Implantodent București

Strada Ioan Voda Caragea, Nr. 6,  
Sector 1, București, 010536

 (+4) 0785 264 009

#### Implantodent Constanța

Bulevardul Mamaia 1,  
Constanța 900697

 (+4) 0729 437 700

#### Implantodent Ovidiu

Strada A, 86  
Ovidiu 905900

 (+4) 0724 675 268





# 5★ Apartments BHB AVENUE

Premium apartments with 2, 3, and 4 rooms

*Experience the ultimate lifestyle.*



## Amenities



Pool



Sauna



Jacuzzi



Fitness



Lobby,  
7M high



Urban  
Garden



Concierge

SCAN HERE

READY  
TO  
MOVE  
IN



Bucharest, Romania



[www.BHB.ro](http://www.BHB.ro)



+40 748 770 770



[sales@BHB.ro](mailto:sales@BHB.ro)